

NO COVER
(1)

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

2—31 июля 1975 года

**РЕЗОЛЮЦИИ
И РЕШЕНИЯ**

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

НЬЮ-ЙОРК • 1975

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские и римские цифры или прописные буквы, которыми обозначается каждая резолюция или решение, указывают соответственно номер резолюции или решения и сессию, на которой они были приняты.

Порядковый указатель резолюций и решений, принятых Советом на его пятьдесят девятой сессии, помещен в конце настоящего сборника.

E/5740

СОДЕРЖАНИЕ

		Стр.
	Повестка дня пятьдесят девятой сессии	VII
РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ *		
Резолюции и решения, принятые без передачи в сессионные комитеты		
Резолюции		
1950 (LIX)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Африки	1
1951 (LIX)	Помощь Замбии	1
1952 (LIX)	Региональное сотрудничество	2
1959 (LIX)	Всемирная конференция в рамках Международного года женщины	2
Решения		
101 (LIX)	Экономическая, финансовая и техническая помощь правительству Гвинеи-Бисау и территориям, все еще находящимся под португальским господством	3
102 (LIX)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Европы	3
103 (LIX)	Ежегодный доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и района Тихого океана	4
104 (LIX)	Доклады Экономической комиссии для Латинской Америки	4
105 (LIX)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Западной Азии	4
106 (LIX)	Доклад о заседаниях секретарей-исполнителей региональных комиссий	4
107 (LIX)	Мероприятия Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту и усилия в области развития	4
108 (LIX)	Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ	4
109 (LIX)	Участие межправительственных организаций в работе Совета	4
111 (LIX)	Университет Организации Объединенных Наций	5
112 (LIX)	Доклады, представленные Совету в связи с его общим обсуждением международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие	5
113 (LIX)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	5
115 (LIX)	Выборы	5
128 (LIX)	Последствия для бюджета по программам деятельности, предпринятой Советом на его пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях, и предложений, находящихся на рассмотрении пятьдесят девятой сессии	7
129 (LIX)	Участие национально-освободительного движения в работе Совета	7
Резолюции и решения, принятые по докладам Экономического комитета		
Резолюции		
1953 (LIX)	Лимская декларация и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству (E/5724)	7
1954 (LIX)	Проблемы наличия и снабжения природными ресурсами (E/5731)	8
	Резолюция А	8
	Резолюция В	9
	Резолюция С	9
	Резолюция D	10
	Резолюция E	10
1955 (LIX)	Освоение бассейнов международных рек (E/5731)	11
1956 (LIX)	Постоянный суверенитет над природными ресурсами (E/5731)	11

* Печатный текст докладов Комитета, условные обозначения которых даны в скобках после названий соответствующих резолюций или решений, см. в соответствующих частях доклада Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*).

	Стр.
Резолюции	
1957 (LIX)	12
Всеобъемлющий план действий по координации программ в рамках системы Организации Объединенных Наций в области освоения природных ресурсов (E/5731)	12
Резолюция А	12
Резолюция В	12
1958 (LIX)	13
Доклад о работе третьей сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (E/5732 и Add.1)	13
1960 (LIX)	13
Информационный и исследовательский центр по транснациональным корпорациям (E/5737)	13
1961 (LIX)	14
Совместные органы связи и поддержки Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям и региональных комиссий (E/5737)	14
1973 (LIX)	15
Дальнейшие меры, которые необходимо принять в отношении перевозки опасных грузов (E/5741)	15
1974 (LIX)	15
Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (E/5741)	15
1975 (LIX)	16
Перевозка опасных грузов (E/5741)	16
1976 (LIX)	17
Определение наименее развитых среди развивающихся стран (E/5738)	17
1977 (LIX)	17
Государственное управление и финансирование в целях развития (E/5738)	17
1980 (LIX)	18
Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная развитию и международному экономическому сотрудничеству (E/5739)	18
Решения	
110 (LIX)	18
Доклад Комитета по природным ресурсам (E/5731)	18
114 (LIX)	18
Краткие отчеты Комиссии по транснациональным корпорациям и созыв группы экспертов (E/5737)	18
122 (LIX)	18
Обзор и оценка Международной стратегии развития, проводимые в середине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций (E/5738)	18
123 (LIX)	19
Доклад Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций (E/5738)	19
127 (LIX)	19
Проект предварительной повестки дня и аннотации к третьей сессии Подготовительного комитета к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству (E/5739)	19
Резолюции и решения, принятые по докладам Комитета по координации политики и программ	
Резолюции	
1962 (LIX)	20
Предложение в отношении международного года детей (E/5736)	20
1963 (LIX)	20
Техническое сотрудничество между развивающимися странами (E/5736)	20
1964 (LIX)	21
Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/5736)	21
1965 (LIX)	22
Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (E/5736)	22
1966 (LIX)	22
Политика и программы для молодежи (E/5736)	22
1967 (LIX)	23
Развитие сельских районов (E/5733 и Согг.1)	23
1968 (LIX)	23
Трехсторонняя всемирная конференция по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда (E/5733 и Согг.1)	23
1969 (LIX)	24
Проблемы обеспечения продовольствием (E/5734)	24
1970 (LIX)	25
Использование моря и освоение прибрежных районов (E/5730)	25
1971 (LIX)	26
Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи (E/5744)	26
1972 (LIX)	26
Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений (E/5744)	26
1978 (LIX)	27
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/5743)	27
1979 (LIX)	29
Подготовительная работа к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (E/5742)	29
Решения	
116 (LIX)	30
Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (E/5736)	30
117 (LIX)	30
Доклад Объединенной инспекционной группы по вопросу о необходимости пересмотра концепции региональных программ подготовки кадров Программы развития Организации Объединенных Наций в наименее развитых странах: проблемы восточноафриканских стран (E/5736)	30
118 (LIX)	30
Преобразование Межправительственного комитета мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО в Комитет по политике и программам продовольственной помощи (E/5736)	30
119 (LIX)	32
Поправка к Общему правилу № 6 Общих правил мировой продовольственной программы (E/5736)	32

Решения	<i>Стр.</i>
120 (LIX)	32
121 (LIX)	33
124 (LIX)	33
125 (LIX)	33
126 (LIX)	34
Порядковый указатель резолюций и решений	
Резолюции	35
Решения	36

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

Принята Советом на его 1953-м заседании, состоявшемся 2 июля 1975 года

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие *.
4. Региональное сотрудничество *.
5. Международный год женщины *.
6. Экономическая помощь Замбии *.
7. Университет Организации Объединенных Наций *.
8. Экономическая, финансовая и техническая помощь правительству Гвинеи-Бисау и территориям, все еще находящимся под португальским господством *.
9. Обзор и оценка Международной стратегии развития, проводимые в середине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций; Программа действий по установлению нового международного экономического порядка **.
10. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная развитию и международному экономическому сотрудничеству **.
11. Природные ресурсы **.
12. Международное сотрудничество в области окружающей среды **.
13. Сотрудничество в области промышленного развития **.
14. Влияние транснациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения **.
15. Оперативная деятельность в целях развития ***.
16. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций ***.
17. Проблемы продовольствия ***.
18. Вопросы моря ***.
19. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций ***.
20. Оказание помощи в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений ***.
21. Вопросы транспорта **.
22. Расписание конференций ***.
23. Выборы *.
24. Торговля и развитие ****.

* Пункт, рассмотренный без передачи в сессионные комитеты.

** Пункт, рассмотренный Экономическим комитетом.

*** Пункт, рассмотренный Комитетом по координации политики и программ.

**** Будет рассмотрен на возобновленной пятьдесят девятой сессии в соответствии с пунктом b решения 65 (ORG-75) Совета от 15 января 1975 года.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В СЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ РЕЗОЛЮЦИИ

1950 (LIX). Ежегодный доклад Экономической комиссии для Африки

Экономический и Социальный Совет,

1. *принимает к сведению доклад Экономической комиссии для Африки за период с 24 февраля 1974 года по 28 февраля 1975 года*¹, а также содержащиеся в части III доклада рекомендации и резолюции;

2. *утверждает среднесрочный план на период 1976—1979 годов, содержащийся в части V доклада;*

3. *принимает также к сведению часть I документа, озаглавленного «Обзор экономических и социальных условий в Африке, 1974»*², касающаяся среднесрочного обзора и оценки прогресса, достигнутого в ходе выполнения Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

4. *постановляет внести изменение в круг полномочий Экономической комиссии для Африки, добавив следующий новый пункт между пунктами 9 и 10:*

«Комиссия призывает любое национально-освободительное движение, признанное Организацией африканского единства, направлять наблюдателей для участия в ее обсуждениях любого вопроса, представляющего интерес для этого движения. Эти наблюдатели имеют право представлять предложения, по которым может быть проведено голосование по просьбе любого члена Комиссии. Комиссия оплачивает все путевые и другие связанные с ними расходы представителей национально-освободительных движений, приглашенных присутствовать на этих обсуждениях»³;

5. *рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить утверждение арабского языка в качестве официального и рабочего языка Экономической*

комиссии для Африки в дополнение к английскому и французскому языкам⁴.

*1971-е пленарное заседание,
22 июля 1975 года.*

1951 (LIX). Помощь Замбии

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности относительно политики санкций Организации Объединенных Наций против незаконного режима Южной Родезии,

напоминая далее о резолюции 329 (1973) Совета Безопасности от 10 марта 1973 года и о предыдущих резолюциях Экономического и Социального Совета по вопросу оказания помощи Замбии, с тем чтобы дать этой стране возможность преодолеть отрицательные экономические последствия, возникающие в результате закрытия ее границы с Южной Родезией,

1. *с удовлетворением принимает к сведению устный доклад о текущем состоянии программы помощи Замбии, сделанный от имени Генерального секретаря Координатором помощи Организации Объединенных Наций Замбии*⁵;

2. *вновь выражает свою благодарность всем государствам-членам, которые внесли свой вклад в программу помощи Замбии, и далее предлагает государствам-членам, которые в состоянии это сделать, оказать дополнительную помощь, с тем чтобы дополнить собственные усилия Замбии в связи с лежащим на ней бременем в результате выполнения ею политики санкций Организации Объединенных Наций против незаконного режима Южной Родезии;*

3. *вновь выражает свое удовлетворение по поводу усилий, которые Генеральный секретарь продолжает прилагать с целью мобилизации и координации помощи Замбии со стороны государств-членов и системы Организации Объединенных Наций;*

⁴ См. резолюцию 253 (XII) Комиссии.

⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, 1972-е заседание.*

¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10, тома I и II (E/5657 и Согг.1 и 2).*

² E/CN.14/632.

³ См. резолюцию 255 (XII) Комиссии.

4. одобряет просьбу правительства Замбии о том, чтобы программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Замбии была распространена на весь 1976 год, с учетом нынешних условий и возможных событий в будущем.

1972-е пленарное заседание.
23 июля 1975 года.

1952 (LIX). Региональное сотрудничество

Экономический и Социальный Совет, напоминая о своей резолюции 1896 (LVII) от 1 августа 1974 года по региональному сотрудничеству,

с удовлетворением отмечая, что, как было предложено в пункте 1 указанной резолюции, региональные комиссии на своих межправительственных сессиях, проведенных в первой половине 1975 года, уделили особое внимание надлежащему корректированию их соответствующих программ работы и мероприятий в целях эффективного осуществления своих обязательств в связи с резолюцией 1896 (LVII),

учитывая, что региональное сотрудничество может содействовать осуществлению целей статьи 17 Хартии экономических прав и обязанностей государств⁶, в которой утверждается, что международное сотрудничество в целях развития является единой целью и общим долгом всех государств,

признавая, что региональные комиссии подчеркнули необходимость развития межрегионального сотрудничества в целях оказания помощи развивающимся странам в их усилиях по достижению развития в условиях изменения мировой экономической обстановки,

отмечая далее, что, как это предложено в его резолюции 1896 (LVII), Генеральный секретарь и Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций начали консультации в целях осуществления предложения Совета, содержащегося в пункте 5 указанной резолюции и направленного на то, чтобы принять необходимые меры, позволяющие делегировать региональным комиссиям соответствующие функции исполнительных учреждений по осуществлению региональных, субрегиональных и межрегиональных проектов, финансируемых Программой, в случаях, когда заинтересованные страны просят о таком делегировании и когда оно рекомендуется Администратором Программы,

1. предлагает региональным комиссиям продолжать и ускорить их деятельность, направленную на осуществление соответствующих общих решений в области политики, принятых Советом и Генеральной Ассамблеей, и в частности резолюций шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и, помимо осуществления своих региональных обязательств, уделить особое внимание этим проблемам;

⁶ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

2. просит секретарей-исполнителей региональных комиссий приумножить их усилия в пользу всех развивающихся стран путем содействия межрегиональному, а также внутрорегиональному сотрудничеству в соответствии с целями и задачами решений, принятых всеми учреждениями Организации Объединенных Наций во всемирном масштабе, в частности резолюций, принятых на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

3. просит Генерального секретаря оказать помощь секретарям-исполнителям региональных комиссий путем выделения необходимых ресурсов на цели, упомянутые выше в пунктах 1 и 2;

4. просит далее региональные комиссии на их межправительственных сессиях уделить большее внимание при подготовке их программ работы включению межрегиональных проектов, которые непосредственно оказывают помощь их членам в приумножении их усилий в области развития, и предпринять на этих сессиях более широкую инициативу в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций и заинтересованными странами по установлению проектов, в отношении которых Программа развития Организации Объединенных Наций предоставит региональным комиссиям функцию исполнительных учреждений;

5. призывает Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций в этой связи ускорить претворение в жизнь необходимых мероприятий, с тем чтобы региональные комиссии могли действовать в качестве исполнительных учреждений по региональным, субрегиональным и межрегиональным проектам, финансируемым Программой;

6. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций использовать услуги региональных комиссий по просьбе заинтересованных стран с целью внести вклад в предстоящий цикл программирования по странам, в особенности в программирование между странами.

1973-е пленарное заседание,
23 июля 1975 года.

1959 (LIX). Всемирная конференция в рамках Международного года женщины

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3010 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года и на резолюции 1849 (LVI), 1850 (LVI) и 1851 (LVI) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1974 года относительно провозглашения 1975 года Международным годом женщины, программы проведения Международного года женщины, создания фонда добровольных взносов в осуществление программы Международного года женщины и созыва международной конференции в качестве основного мероприятия по празднованию Международного года женщины,

считая, что Всемирная конференция в рамках Международного года женщины, состоявшаяся в Мехико 19 июня—2 июля 1975 года, явилась поворотным пунктом, отметившим решающие изменения, направленные на улучшение положения женщин,

отмечая, что в резолюции 3276 (XXIX) от 10 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея просила Конференцию представить, если это возможно, такие предложения и рекомендации, которые она считает необходимыми, Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии, которая должна состояться в сентябре 1975 года, и что она постановила также рассмотреть на тридцатой очередной сессии пункт, озаглавленный «Международный год женщины, включая предложения и рекомендации Конференции в рамках Международного года женщины»,

принимая во внимание, что некоторые рекомендации и резолюции Конференции требуют проведения срочных мер,

принимая во внимание также, что Конференция подчеркнула необходимость надлежащей информации и исследований по всем аспектам, касающимся положения женщин,

1. выражает свою благодарность правительству и народу Мексики за их щедрый вклад в успех Всемирной конференции в рамках Международного года женщины;

2. принимает к сведению доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины⁷ и, в частности, Декларацию о равноправии женщин и их вкладе в дело мира и развития, принятую в Мехике, 1975 год⁸, а также Всемирный план действий для выполнения целей Международного года женщины⁹.

⁷ E/CONF.66/34. Первая часть доклада в предварительной форме была препровождена Совету запиской Генерального секретаря (E/5725), в окончательном виде доклад будет напечатан впоследствии в качестве издания Организации Объединенных Наций.

⁸ E/5725, часть первая, раздел I.

⁹ Там же, раздел II.A.

3. обращает внимание специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, на предложения и рекомендации Конференции, в частности на те, которые относятся к положению женщин и развитию;

4. рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея предоставила на тридцатой очередной сессии надлежащую очередность рассмотрению доклада Конференции и мер, необходимых для проведения в жизнь принятых рекомендаций и, в частности, Всемирного плана действий, и обеспечила выделение с этой целью надлежащих бюджетных ассигнований;

5. настоятельно просит государства-члены и все организации системы Организации Объединенных Наций принять усиленные и длительные меры для обеспечения полного равенства мужчин и женщин и улучшения качества жизни всех людей;

6. рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея при провозглашении периода 1975—1985 годов Десятилетием женщины и развития¹⁰ обеспечила проведение в течение всего этого периода постоянных мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях;

7. просит правительства делать добровольные взносы в фонд, созданный в соответствии с резолюцией 1850 (LVI) Совета для пополнения бюджетных ресурсов, имеющихся для выполнения решений Конференции;

8. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад о создании международного института исследований и подготовки для улучшения положения женщин¹¹.

1976-е пленарное заседание,
28 июля 1975 года.

¹⁰ Там же, пункт 182.

¹¹ E/5725, часть первая, раздел III.26.

РЕШЕНИЯ

101 (LIX). Экономическая, финансовая и техническая помощь правительству Гвинеи-Бисау и территориям, все еще находящимся под португальским господством

22 июля 1975 года Совет на своем 1971-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу об экономической, финансовой и технической помощи правительству Гвинеи-Бисау¹² и доклад Генерального секретаря по вопросу об экономической, финансовой и технической помощи территориям, все еще находящимся под португальским господством¹³, и

¹² A/10105 и Add.1.

¹³ A/10106 и Corr.1 и A/10106/Add.1.

постановил препроводить эти доклады Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.

102 (LIX). Ежегодный доклад Экономической комиссии для Европы

22 июля 1975 года Совет на своем 1971-м заседании:

а) принял к сведению доклад Экономической комиссии для Европы за период с 30 апреля 1974 года по 24 апреля 1975 года¹⁴, мнения, выска-

¹⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 8 (E/5651).

занные во время обсуждений в Комиссии¹⁵ и резолюции и другие решения, принятые Комиссией на ее тридцатой сессии, содержащиеся в части IV этого доклада;

b) постановил утвердить программу работы и первоочередные задачи, содержащиеся в частях V и VI доклада.

103 (LIX). Ежегодный доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и района Тихого океана

22 июля 1975 года Совет на своем 1971-м заседании:

a) принял к сведению доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и района Тихого океана за период с 7 апреля 1974 года по 7 марта 1975 года¹⁶ и рекомендации и резолюции, содержащиеся в главах II и III этого доклада;

b) постановил утвердить программу работы и первоочередные задачи, содержащиеся в главе IV доклада;

c) постановил внести поправку в пункт 2 круга ведения Комиссии¹⁷, заменив слова «континентальная Австралия» словом «Австралия».

104 (LIX). Доклады Экономической комиссии для Латинской Америки

22 июля 1975 года Совет на своем 1971-м заседании:

a) принял к сведению доклад Экономической комиссии для Латинской Америки за период с 10 марта 1974 года по 6 мая 1975 года¹⁸ и резолюции, содержащиеся в части III этого доклада;

b) постановил утвердить программу работы и порядок первоочередных задач, содержащиеся в части V доклада;

c) принял к сведению доклад Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки о ее чрезвычайной сессии¹⁹ и резолюции, содержащиеся в части II этого доклада.

105 (LIX). Ежегодный доклад Экономической комиссии для Западной Азии

22 июля 1975 года Совет на своем 1971-м заседании:

a) принял к сведению доклад Экономической комиссии для Западной Азии на ее второй сессии²⁰ и резолюции, содержащиеся в главе III доклада;

¹⁵ Там же, часть III.

¹⁶ Там же, Дополнение № 7 (E/5656).

¹⁷ Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 (E/5469), приложение III.

¹⁸ Там же, Дополнение № 9, тома I и II (E/5608).

¹⁹ Там же, Дополнение № 9A (E/5608/Add.1).

²⁰ Там же, Дополнение № 11 (E/5658).

b) постановил утвердить программу работы и первоочередные задачи, содержащиеся в главе IV доклада.

106 (LIX). Доклад о заседаниях секретарей-исполнителей региональных комиссий

22 июля 1975 года Совет на своем 1971-м заседании принял к сведению ежегодный доклад о заседаниях секретарей-исполнителей региональных комиссий²¹.

107 (LIX). Мероприятия Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту и усилия в области развития

22 июля 1975 года Совет на своем 1971-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря о мероприятиях Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту и усилиях в области развития²² и выдержку²³ из доклада Совета по торговле и развитию о работе второй части его четырнадцатой сессии²⁴ по вопросу об усилиях в целях содействия экспорту.

108 (LIX). Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ

22 июля 1975 года Совет на своем 1971-м заседании постановил просить Генерального секретаря представить Совету на его шестьдесят первой сессии доклад Объединенной консультативной группы по вопросу о Международном торговом центре ЮНКТАД/ГАТТ вместе с рекомендациями и предложениями Совета по торговле и развитию по этому докладу.

109 (LIX). Участие межправительственных организаций в работе Совета

23 июля 1975 года Совет на своем 1973-м заседании постановил:

a) назначить организации, приглашенные для участия в работе Совета в соответствии с решением, принятым на его пятидесятой сессии²⁵, а именно Европейский совет, Организацию экономического сотрудничества и развития, Организацию стран — экспортеров нефти и Организацию регионального сотрудничества в целях развития, согласно правилу 79 правил процедуры Экономического и Социального Совета, участвовать на непрерывной основе в работе Совета;

²¹ E/5700.

²² E/5619.

²³ E/1.1665.

²⁴ TD/B/550; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 15 (A/10015/Rev.1)*, часть вторая, пункты 12—15.

²⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятидесятая сессия, Дополнение № 1 (E/5044)*, «Решения», стр. 32, под заголовком «Отношения с не входящими в систему Организации Объединенных Наций межправительственными организациями, действующими в экономической и социальной областях».

b) назначить Международную организацию уголовной полиции, которая принимала участие в работе Совета в соответствии с резолюцией 1579 (L) Совета, согласно правилу 79 правил процедуры, участвовать на непрерывной основе в работе Совета;

c) назначить Всемирную организацию туризма в соответствии с решением, принятым на его пятидесятой сессии²⁶ и резолюциями 2529 (XXIV) и 2802 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, согласно правилу 79 правил процедуры, участвовать на непрерывной основе в работе Совета;

d) назначить Совет Арабского экономического союза, согласно правилу 79 правил процедуры, участвовать на непрерывной основе в работе Совета;

e) назначить Международный секретариат службы добровольцев участвовать на специальной основе в обсуждениях Совета, касающихся оперативной деятельности в целях развития (пункт 15 повестки дня пятьдесят девятой сессии Совета) и назначить Международную организацию гражданской обороны участвовать на специальной основе в обсуждениях Совета, касающихся оказания помощи в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений (пункт 20 повестки дня пятьдесят девятой сессии Совета), согласно правилу 79 правил процедуры.

111 (LIX). Университет Организации Объединенных Наций

29 июля 1975 года Совет на своем 1977-м заседании:

a) принял к сведению записку Генерального секретаря по вопросу об Университете Организации Объединенных Наций²⁷ и доклады Совета Университета Организации Объединенных Наций о его четвертой и пятой сессиях²⁸;

b) постановил препроводить эти доклады Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.

112 (LIX). Доклады, представленные Совету в связи с его общим обсуждением международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие

29 июля 1975 года Совет на своем 1977-м заседании принял к сведению:

a) доклад Административного комитета по координации по вопросу о расходах системы Организации Объединенных Наций, связанных с программами²⁹;

b) доклад Генерального секретаря о проделанной работе в области осуществления Всемирного

²⁶ Там же, «Решения», стр. 33, под заголовком «Сотрудничество и отношения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией туризма».

²⁷ E/5717 и Согг.1.

²⁸ Доклад Совета о его четвертой сессии см. A/АС.169/L.2 и доклад о его пятой сессии см. A/АС.169/L.5 и Согг.1 и A/АС.169/L.5/Add.1. Доклад Совета Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии содержится в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 31* (A/10031).

²⁹ E/5673.

плана действий по применению достижений науки и техники в целях развития³⁰;

c) доклад Генерального секретаря о проделанной работе в области международного сотрудничества по борьбе с опустыниванием³¹.

113 (LIX). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

29 июля 1975 года Совет на своем 1977-м заседании постановил препроводить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев³².

115 (LIX). Выборы

29 и 30 июля 1975 года Совет на своих 1977-м и 1978-м заседаниях провел выборы для заполнения вакансий в Консультативном комитете по применению науки и техники в целях развития, Комитете по обзору и оценке и Комиссии по транснациональным корпорациям и утвердил назначение трех членов Рабочей группы Подкомиссии по незаконной торговле наркотиками и связанным с этим вопросам на Ближнем и Среднем Востоке.

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПРИМЕНЕНИЮ НАУКИ И ТЕХНИКИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Следующие 24 кандидатуры, предложенные Генеральным секретарем, были назначены Советом на срок полномочий, который начинается 30 июля 1975 года и истекает 31 декабря 1977 года:

Пьер Виктор Оже (Франция)
Брус Х. Биллингс (Соединенные Штаты Америки)
Альфред Бёттхер (Федеративная Республика Германии)
Хендрик Бругт Герхард Казимир (Нидерланды)
Карлос Чагас (Бразилия)
Вилберт К. Чагула (Объединенная Республика Танзания)
Гай Б. Гресфорд (Австралия)
Жермен Михайлович Гвишиани (Союз Советских Социалистических Республик)
З. А. Хашми (Пакистан)
Хоув Иоон Чонг (Сингапур)
Кеннет С. Джульен (Тринидад и Тобаго)
Наджи Абдул Кадир (Ирак)
Лещек Каспрчик (Польша)
Александр Кейнан (Израиль)
Мохамед Лиассин (Алжир)
М. Г. К. Менон (Индия)
Такаши Мукайбо (Япония)
Леонард Мукенди (Заир)
Тиберну Муресан (Румыния)
Марсель Рош (Венесуэла)

³⁰ E/5686.

³¹ E/5689.

³² E/5688 и Согг.1 и E/5688/Add.1; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнения № 12 и 12А* (A/10012 и Add.1).

Хассан Сааб (Ливан)
К. М. Сапе (Гана)
Виктор Луис Уркиди (Мексика)
Мохаммед Иеганех (Иран)

КОМИТЕТ ПО ОБЗОРУ И ОЦЕНКЕ

Совет избрал Венгрию и Шри Ланка на срок полномочий в четыре года, который начинается 1 января 1976 года.

Состав в 1976 году ³³

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	1977 г.
Алжир	1977 г.
Бельгия	1977 г.
Берег Слоновой Кости	1977 г.
Боливия	1977 г.
Бразилия	1979 г.
Венгрия	1979 г.
Венесуэла	1977 г.
Гватемала	1977 г.
Гвинея	1977 г.
Германская Демократическая Республика	1979 г.
Гондурас	1979 г.
Доминиканская Республика	1977 г.
Египет	1977 г.
Заир	1979 г.
Индия	1977 г.
Иордания	1977 г.
Иран	1979 г.
Испания	1979 г.
Италия	1977 г.
Канада	1977 г.
Кения	1977 г.
Колумбия	1977 г.
Либерия	1977 г.
Мадагаскар	1977 г.
Малайзия	1979 г.
Мексика	1977 г.
Нигерия	1977 г.
Нидерланды	1979 г.
Норвегия	1979 г.
Пакистан	1979 г.
Перу	1979 г.
Сенегал	1979 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1977 г.
Соединенные Штаты Америки	1979 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1979 г.
Тринидад и Тобаго	1979 г.
Тунис	1979 г.
Уганда	1979 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1979 г.
Федеративная Республика Германии	1977 г.
Финляндия	1979 г.
Франция	1977 г.
Чад	1977 г.
Чехословакия	1979 г.
Швеция	1979 г.
Шри Ланка	1979 г.
Югославия	1979 г.
Япония	1979 г.

³³ 29 июля 1975 года Совет на своем 1977-м заседании постановил отложить до будущей сессии выборы:

а) одного члена от государств Африки и двух членов от государств Азии на срок полномочий в четыре года, который начинается 1 января 1976 года;

б) двух членов от государств Азии на срок полномочий, который начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1977 года.

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Совет избрал Испанию, Италию и Канаду на срок полномочий в три года, который начинается 1 января 1976 года.

Состав в 1976 году

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	1977 г.
Алжир	1978 г.
Аргентина	1977 г.
Бангладеш	1977 г.
Барбадос	1976 г.
Берег Слоновой Кости	1978 г.
Болгария	1977 г.
Бразилия	1976 г.
Венесуэла	1978 г.
Габон	1978 г.
Гвинея	1977 г.
Германская Демократическая Республика	1977 г.
Демократический Йемен	1977 г.
Заир	1977 г.
Замбия	1977 г.
Индия	1978 г.
Индонезия	1976 г.
Ирак	1978 г.
Иран	1978 г.
Испания	1978 г.
Италия	1978 г.
Канада	1978 г.
Кения	1976 г.
Колумбия	1976 г.
Кувейт	1976 г.
Мексика	1976 г.
Нигерия	1978 г.
Нидерланды	1976 г.
Пакистан	1978 г.
Перу	1978 г.
Сенегал	1976 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1976 г.
Соединенные Штаты Америки	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Сьерра Леоне	1977 г.
Таиланд	1976 г.
Тринидад и Тобаго	1976 г.
Тунис	1977 г.
Уганда	1976 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1978 г.
Федеративная Республика Германии	1977 г.
Филиппины	1977 г.
Франция	1977 г.
Швеция	1976 г.
Эквадор	1977 г.
Югославия	1978 г.
Ямайка	1978 г.
Япония	1977 г.

РАБОЧАЯ ГРУППА ПОДКОМИССИИ ПО НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛЕ НАРКОТИКАМИ И СВЯЗАННЫМ С ЭТИМ ВОПРОСАМ НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ

Совет утвердил назначение следующих представителей:

Фарук Ягуби (Афганистан)
Азрар Хусаин (Пакистан)
А. Туран Сенел (Турция)³⁴.

* * *

Совет постановил отложить до своей будущей сессии выборы:

а) одного члена от государств Азии в Комитет по программе и координации на срок полномочий, который начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1977 года;

б) трех членов от государств Азии в Комитет по науке и технике в целях развития, двух из них на срок полномочий в четыре года, который начинается 1 января 1976 года, и одного — на срок полномочий, который начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1978 года;

в) одного члена от государств Азии в Комитет по природным ресурсам на срок полномочий, который начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1978 года;

г) одного члена от государств Азии и Африки и одного члена от государств Латинской Америки в Комитет по неправительственным организациям на срок полномочий, который начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1978 года.

В отношении выборов одного члена от государств Западной Европы и других государств в Совет управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций на срок полномочий, который начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1977 года, Совет постановил информировать Генеральную Ассамблею, что он не заполнил вакансию, которая должна быть заполнена во исполнение решения, принятого Генеральной Ассамблеей 18 декабря 1974 года на ее 2325-м заседании³⁵.

³⁴ Четвертым членом Рабочей группы является Хассан Али Азаракиш (Иран).

³⁵ См. резолюцию 3356 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, примечание. Одна из двух остающихся вакансий, указанных в примечании, была заполнена Советом на его организационной сессии 1975 года [решение 70 (ORG-75)].

В отношении выборов одного члена от государств Африки в Межправительственный комитет Организации Объединенных Наций/ФАО на Всемирной продовольственной программе на срок полномочий в три года, который начинается 1 января 1976 года, Совет постановил не проводить выборы до того, как Генеральная Ассамблея примет меры на своей тридцатой сессии в связи с предложением о преобразовании Межправительственного комитета в Комитет по политике и программам продовольственной помощи [см. решение 118 (LIX)]. В случае создания этого Комитета Экономический и Социальный Совет проведет выборы на своей организационной сессии 1976 года.

128 (LX). Последствия для бюджета по программам деятельности, предпринятой Советом на его пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях, и предложений, находящихся на рассмотрении пятьдесят девятой сессии

31 июля 1975 года Совет на своем 1979-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий краткое изложение последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом во время его пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий³⁶, и краткое заявление о последствиях для бюджета по программам предложений, находящихся на рассмотрении пятьдесят девятой сессии Экономического и Социального Совета³⁷.

129 (LIX). Участие национально-освободительного движения в работе Совета

3 июля 1975 года Совет на своем 1954-м заседании постановил, в соответствии с правилом 73 своих правил процедуры, пригласить Организацию освобождения Палестины принять участие без права голосования в своих обсуждениях любых вопросов, представляющих особый интерес для этой Организации.

³⁶ E/5745.

³⁷ E/L.1675.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОГО КОМИТЕТА РЕЗОЛЮЦИИ

1953 (LIX). Лимская декларация и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Лимскую декларацию и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству³⁸, которые являются позитивным вкладом

в установление нового международного экономического порядка,

ссылаясь на пункт 69 Лимской декларации и План действий, в котором рекомендуется преобразовать Организацию Объединенных Наций

(ID/CONF.3/31, глава IV), препровожденном Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5696). См. также Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Лимская декларация и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству [Вена, 1975 год (P/1/38)].

³⁸ Текст Лимской декларации и Плана действий содержится в докладе второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

по промышленному развитию в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую текст Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года о Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую текст Хартии экономических прав и обязанностей государств,

вновь подтверждая резолюцию Совета по промышленному развитию 45 (IX) от 30 апреля 1974 года, касающуюся мероприятий во исполнение решений и рекомендаций второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию³⁹.

1. принимает к сведению доклад о работе второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию⁴⁰, доклад Совета по промышленному развитию о его работе на девятой сессии⁴¹, доклад Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о мерах, принятых или рассмотренных Советом по промышленному развитию на его девятой сессии с целью осуществления Лимской декларации и Плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству⁴², и записку Генерального секретаря, содержащую проект статута специализированного учреждения по промышленному развитию⁴³, и препровождает их вместе с замечаниями и предложениями, сделанными по ним на пятьдесят девятой сессии Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблеи на ее специальной сессии, посвященной развитию международного экономического сотрудничества, и на ее очередной тридцатой сессии;

2. обращает внимание Генеральной Ассамблеи на вышеупомянутой специальной сессии на рекомендацию, касающуюся преобразования Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций;

3. рекомендует, чтобы на своей очередной тридцатой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела возможность расширения областей, в отношении которых достигнута договоренность по вопросам, рассматриваемым в Лимской декларации и Плана действий, с целью улучшения условий для их скорейшего осуществления;

4. рекомендует далее, чтобы Организации Объединенных Наций по промышленному разви-

тию были предоставлены соответствующие ресурсы, которые позволят ей осуществить соответствующие положения Лимской декларации и Плана действий.

1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.

1954 (LIX). Проблемы наличия и снабжения природными ресурсами

А

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание важность природных ресурсов, в частности, для мирового экономического развития,

учитывая большое значение неэнергетических полезных ископаемых, таких как медь и некоторые другие,

признавая важность подготовки национальных кадров развивающихся стран,

просит Генерального секретаря:

a) координировать и расширять исследования и распространение информации в отношении снабжения, спроса, потребления и запасов природных ресурсов, особенно на среднесрочной основе, используя результаты работы, проводимой внутри и вне системы Организации Объединенных Наций;

b) уделять в ближайшие годы серьезное внимание наряду с нефтью и газом проблемам развития альтернативных источников энергии как из ископаемых горючих, так и из возобновляемых источников, которые могут сыграть важную роль в экономическом развитии всех стран, в частности развивающихся стран, с учетом аспектов проблем, связанных с окружающей средой;

c) подготовить для Комитета по природным ресурсам на его пятой сессии обобщающие доклады:

i) о состоянии использования угля, горючих сланцев и геотермальной энергии в развитых и развивающихся странах и о рациональных мерах по расширению использования этих источников энергии;

ii) о распространении мирового опыта использования ископаемых углей и горючих сланцев, служащих в качестве химического сырья и сырья для получения высококалорийного жидкого и газообразного топлива;

d) организовать в ближайшие несколько лет международный семинар по оценке и разработке месторождений угля и проектированию горных предприятий и угольной промышленности;

e) представить Комитету по природным ресурсам на его пятой сессии обобщающий доклад, содержащий перспективную оценку развития сырьевой базы медной промышленности, а так-

³⁹ ID/B/156 [препровождены Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5695)], приложение I.

⁴⁰ ID/CONF.3/31.

⁴¹ ID/B/156.

⁴² E/5712.

⁴³ E/5711.

же спроса на медь на период 10—15 лет, включая ее повторное использование. В докладе целесообразно уделить особое внимание оценке мер содействия развивающимся странам в расматриваемой области; в рамках имеющихся ресурсов следует провести подобные же исследования по другим цветным металлам.

1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.

В

Экономический и Социальный Совет,

признавая необходимость прийти к соглашению о терминологии, используемой при классификации минеральных ресурсов, с тем чтобы имелись сопоставимые и общесогласованные статистические данные,

учитывая должным образом работу Международной программы геологической корреляции и Комитета по хранению и автоматическому поиску геологических данных Международного союза геологических наук,

1. просит:

а) Центр по природным ресурсам, энергетике и транспорту пересмотреть определения и терминологию в отношении запасов, производства и потребления, которые используются в настоящее время в области минеральных ресурсов;

б) Генерального секретаря созвать вслед за этим группу экспертов, отобранных на основе принципа справедливого географического распределения, для подготовки доклада, рекомендуемого общий ряд определений и терминологии, которые могли бы быть использованы в международном плане в целях представления Организации Объединенных Наций сведений о минеральных ресурсах;

2. просит также Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его шестой сессии доклад группы экспертов, упомянутой в пункте 1 б), выше.

1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.

С

Экономический и Социальный Совет,

полностью принимая во внимание резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащие соответственно Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка,

полностью признавая Хартию экономических прав и обязанностей государств⁴⁴,

⁴⁴ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

напоминая о пункте 2 резолюции 1911 (LVII) Совета от 2 августа 1974 года,

принимая во внимание положения Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка и Хартии экономических прав и обязанностей государств о принципе постоянного суверенитета над природными ресурсами,

1. признает необходимость расширения масштабов использования природных ресурсов развивающимися странами для целей их национального развития;

2. подчеркивает необходимость принятия срочных мер с целью избежания нерационального и расточительного потребления и использования природных ресурсов всех стран, в особенности ресурсов развивающихся стран;

3. выражает убеждение в том, что запасы природных ресурсов следует рассматривать в динамическом плане в свете изменяющейся технологии, научных достижений и экономических структур;

4. заявляет о необходимости принятия мер в целях содействия обработке сырья в развивающихся странах-производителях и разработке соответствующих мероприятий, которые принесли бы максимальную выгоду развивающимся странам;

5. считает, что имеется настоятельная потребность в содействии развитию и передаче технологии в сфере производства и применения природных ресурсов в целях активизации усилий развивающихся стран в области развития;

6. подчеркивает решающее значение обеспечения справедливого и равноправного дохода от природных ресурсов, экспортируемых в любом виде развивающимися странами;

7. подчеркивает важность содействия сотрудничеству между развивающимися странами в области природных ресурсов, как это предусматривается Программой действий по установлению нового международного экономического порядка, в рамках взаимозависимости и без нанесения ущерба всеобщему сотрудничеству;

8. просит Генерального секретаря:

а) продолжать собирать и предоставлять информацию о природных ресурсах, включая соответствующие данные об обработке, транспортировке и о структуре и операциях отраслей промышленности в секторах, связанных с природными ресурсами;

б) оказывать помощь развивающимся странам, по их просьбе, в их усилиях по совершенствованию данных об их ресурсах и методологии, необходимой для национального прогнозирования запасов и спроса на природные ресурсы, а также в формулировании соответствующей политики, находящейся в соответствии с потребностями их национальных планов развития;

с) принимать соответствующие меры по укреплению и усилению международного сотрудничества путем:

i) организации конкретных исследовательских программ и программ развития в развивающихся странах, направленных на удовлетворение их энергетических потребностей, включая особые потребности сельских районов;

ii) обмена информацией между странами об исследованиях и достижениях, касающихся энергии, ее сохранения и более полного эффективного использования топлива, а также о нетрадиционных источниках, таких как солнечная энергия, геотермальная энергия, энергия ветра, горючие сланцы и биогаз;

d) разрабатывать и совершенствовать стандартизацию понятий, терминологию и методов измерения запасов, снабжения и потребления природных ресурсов с учетом особых интересов развивающихся стран;

e) изучать проблемы, касающиеся природных ресурсов, их запасов и снабжения ими, в свете мирового экономического и валютного положения;

f) тесно сотрудничать с региональными комиссиями и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию при осуществлении этих требований.

1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.

Д

Обзор текущих проблем в области энергетики и полезных ископаемых

Экономический и Социальный Совет,

сознавая срочность разработки альтернативных источников энергии,

признавая важность геотермальной и солнечной энергии как источников энергии, которые в недалеком будущем могли бы обеспечить сравнительно дешевой альтернативной энергией значительные части мира,

признавая также важную работу, которая проводится через подготовительные курсы, организованные Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Центром информации по геотермальной энергии в Пизе, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций,

отмечая, однако, что разработка и более широкое применение геотермальной энергии затрудняется ввиду недостатка исследований и подготовленного персонала,

отмечая далее, что Совет недавно созданного Университета Организации Объединенных Наций принял решение включить вопросы управ-

ления природными ресурсами и их использования в число первоочередных вопросов своей первоначальной программы⁴⁵,

1. *рекомендует Совету Университета Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о включении в его Программу первоочередных задач исследования в области геотермальной и солнечной энергии и практического применения этих источников энергии;*

2. *предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций в сотрудничестве со всеми компетентными органами системы Организации Объединенных Наций и двусторонними программами технической помощи положительно рассмотреть вопрос о финансировании информационных систем, подготовительных курсов и семинаров по исследованию и использованию геотермальной энергии и исследованию и разработке солнечной энергии и помочь развивающимся странам принять в них участие.*

1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.

Е

Среднесрочные и долгосрочные прогнозы запасов, снабжения и спроса на энергетические, минеральные и водные ресурсы

Экономический и Социальный Совет,

признавая растущую потребность в расширении добровольного обмена информацией о природных ресурсах на глобальной основе,

подтверждая роль Организации Объединенных Наций в качестве центра по сбору и распространению информации о природных ресурсах,

подчеркивая важность расширения возможностей информационных служб Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами энергетических, минеральных и водных ресурсов,

напоминая о своей резолюции 1761 В (LIV) от 18 мая 1973 года,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3345 (XXIX) от 17 декабря 1974 года просила Генерального секретаря предоставить возможности для проведения исследования в смежных областях и регулярно сообщать о результатах этого исследования Экономическому и Социальному Совету,

1. *просит Генерального секретаря представить ему на одной из его сессий в 1976 году предложение об осуществлении рекомендаций, касающихся активизации деятельности информационных служб Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов, о чем было до-*

⁴⁵ Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 31 (A/10031).*

стигнуто соглашение Комитетом по природным ресурсам на его четвертой сессии⁴⁶, а также осуществлении резолюции 1761 В (LIV) Экономического и Социального Совета, и указать общую смету средств и ресурсов рабочей силы, необходимых для осуществления программы;

2. *постановляет* сформулировать программу после обсуждения им предложения, которое будет представлено Генеральным секретарем в соответствии с вышеупомянутым пунктом 1.

*1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.*

1955 (LIX). Освоение бассейнов международных рек

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание необходимость сотрудничества в осуществлении резолюций 2669 (XXV), 2780 (XXVI), 2926 (XXVII), 3071 (XXVIII) и 3315 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1970 года, 3 декабря 1971 года, 28 ноября 1972 года, 30 ноября 1973 года и 14 декабря 1974 года соответственно, касающихся изучения права несудоходных видов использования международных водных путей Комиссией международного права,

ссылаясь на резолюцию 3129 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1973 года о сотрудничестве в области окружающей среды в отношении природных ресурсов, принадлежащих двум или нескольким государствам, в которой Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению относящиеся к настоящему вопросу соответствующие части Экономической декларации, принятой четвертой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Алжире в сентябре 1973 года⁴⁷,

ссылаясь также на резолюцию 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года о Хартии экономических прав и обязанностей государств, в которой Генеральная Ассамблея далее подтвердила аналогичные принципы, изложенные в ее резолюции 3129 (XXVIII),

1. *просит* Генерального секретаря использовать опыт, знания и возможности Центра по природным ресурсам, энергетике и транспорту и других организаций системы Организации Объединенных Наций, непосредственно заинтересованных в этой области:

а) для оказания помощи Комиссии международного права в ее изучении вопроса о праве несудоходных видов использования международных водных путей путем предоставления необхо-

димой консультации по соответствующим техническим, научным и экономическим проблемам, с тем чтобы дать возможность Комиссии решить вопрос о принципах и методах для определения критериев справедливого разделения обязанностей и выгод в управлении и комплексном освоении бассейнов международных рек;

б) для сотрудничества с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении резолюции 3129 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, которую следует рассматривать совместно с резолюцией 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его пятой сессии доклады о мерах, принятых на основе решений, упомянутых в пункте 1, выше;

3. *обращается* к Комиссии международного права с просьбой уделить первоочередное внимание изучению вопроса о праве несудоходных видов использования международных водных путей и представить очередной доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, которая состоится в 1977 году.

*1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.*

1956 (LIX). Постоянный суверенитет над природными ресурсами

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на соответствующие положения Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка⁴⁸ и Хартии экономических прав и обязанностей государств⁴⁹,

вновь подтверждая незыблемый принцип, согласно которому каждое государство имеет право принять ту экономическую и социальную систему, которую оно считает наиболее благоприятной для своего развития,

подтверждая, что неотъемлемое право каждого государства на полное осуществление национального суверенитета над своими природными ресурсами признавалось международным сообществом в многочисленных резолюциях различных органов Организации Объединенных Наций,

1. *решительно подтверждает* неотъемлемые права государств на осуществление полного постоянного суверенитета над всеми своими богатствами, природными ресурсами и экономической деятельностью;

2. *подтверждает*, что применение принципа национализации, осуществляемой государствами как выражение их суверенитета с целью сохранить свои природные ресурсы, предполагает пра-

⁴⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 3 (E/5663), глава II, раздел В.*

⁴⁷ A/9330, стр. 53, и A/9330/Согг.1.

⁴⁸ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

⁴⁹ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

во каждого государства определять размер возможной компенсации и порядок платежей и что любые могущие возникнуть споры должны разрешаться в соответствии с национальным законодательством каждого государства, осуществляющего такие меры;

3. *подтверждает также* право всех государств на объединение в организации производителей сырьевых товаров;

4. *считает* необходимым, чтобы государства регулировали и осуществляли надзор за деятельностью транснациональных корпораций в рамках своей национальной юрисдикции и принимали меры для обеспечения того, чтобы такая деятельность подчинялась их законам, нормам и правилам и соответствовала их экономической и социальной политике;

5. *вновь подчеркивает*, что действия, меры или законодательные положения, применяемые государствами, направленные на прямое или косвенное принуждение других государств или народов, осуществляющих реорганизацию своей внутренней структуры или свои суверенные права над своими природными ресурсами, являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций и принципов, содержащихся в Хартии экономических прав и обязанностей государств;

6. *просит* Генерального секретаря в свете результатов специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, и любых других относящихся к данному вопросу событий и с учетом мнений, выраженных в Комитете по природным ресурсам на его четвертой сессии, дополнить последними данными свои последние доклады по вопросу о постоянном суверенитете над природными ресурсами⁵⁰.

*1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.*

1957 (LIX). Всеобъемлющий план действий по координации программ в рамках системы Организации Объединенных Наций в области освоения природных ресурсов

А

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание важность координации программ органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в области природных ресурсов, с целью ликвидации дублирования и распыления средств, а также концентрации усилий на наиболее важных направлениях,

1. *рекомендует* государствам — членам Комитета по природным ресурсам, а также другим заинтересованным государствам и организациям

⁵⁰ A/9716 и Corr.1, E/5425 и Corr.1, E/5425/Add.1 и E/5549.

системы Организации Объединенных Наций, работающим в области природных ресурсов, тщательно рассмотреть обобщенные Секретариатом данные о программах работ в системе Организации Объединенных Наций, связанных с природными ресурсами, и в течение года направить Генеральному секретарю возможные конкретные предложения по совершенствованию этих программ в отношении их координации и перераспределения средств;

2. *рекомендует* Генеральному секретарю представить для обсуждения Комитетом по природным ресурсам на его пятой сессии сводный координационный план работ в системе Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов, составленный с учетом поступивших замечаний.

*1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.*

В

Экономический и Социальный Совет,

подчеркивая важную роль Комитета по природным ресурсам, в соответствии с резолюцией 1535 (XLIX) Совета от 27 июля 1970 года, по обеспечению руководства и представления соответствующих рекомендаций Совету в вопросах программирования и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов,

считая, что документация, представленная секретариатом⁵¹ в соответствии с резолюцией 1761 (LIV) Совета от 18 мая 1973 года, впервые отражает всестороннюю картину различных видов деятельности Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов, представляющую собой первый шаг в направлении улучшенной координации программ в рамках системы Организации Объединенных Наций в этой области,

ссылаясь на «Руководящие принципы для деятельности в области освоения природных ресурсов»⁵², принятые Комитетом по природным ресурсам на его второй сессии, которые обеспечивают систему Организации Объединенных Наций первоначальным планом действий для руководства программированием, осуществляемым учреждениями,

признавая, что подготовка более широкого базисного плана действий потребует серьезных усилий по совместному анализу и планированию межучрежденческих программ,

сознавая необходимость как можно скорее преодолеть затруднения, мешающие планированию программ, упоминаемых в докладе Генерального секретаря⁵³,

⁵¹ E/C.7/47 и Add.1—3.

⁵² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 5 (E/5097 и Corr.1 и 3), пункт 20.*

⁵³ E/C.7/47, пункты 8—10.

1. *призывает* все органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций сотрудничать под руководством Экономического и Социального Совета в программировании расширенного и совместного плана действий для освоения природных ресурсов, основанного, среди прочего, на «Руководящих принципах для деятельности в области освоения природных ресурсов» и на соответствующих решениях органов Организации Объединенных Наций и директивных органов соответствующих учреждений. Для осуществления этой задачи должны быть определены цели и должен быть пересмотрен и приведен в соответствие порядок планирования программ, используемый различными участвующими органами;

2. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными организациями и программами подготавливать доклады для представления каждой очередной сессии Комитета по природным ресурсам с учетом следующего:

a) доклады должны отражать в возможно более полной форме текущую и запланированную деятельность в области природных ресурсов, осуществляемую всеми органами системы Организации Объединенных Наций, включая информацию о финансовых последствиях различных элементов программ;

b) особый упор следует делать на деятельность по программам широкого и многоотраслевого характера, связанным с наиболее настоятельными потребностями развивающихся стран;

c) следует выявить возможные проблемы и параллелизм при осуществлении деятельности;

d) доклад следует составлять таким образом, чтобы он обеспечивал Комитет по природным ресурсам всеми необходимыми аналитическими материалами, которые позволили бы ему осуществлять координационные и первоочередные функции;

3. *рекомендует* далее, чтобы Генеральный секретарь в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, принял необходимые меры для достижения лучшей координации и согласования оперативной деятельности в области природных ресурсов на уровне стран и, если необходимо, на экспериментальной основе, и предлагает, чтобы Генеральный секретарь представил доклад о достигнутых результатах для рассмотрения Комитетом по природным ресурсам на его пятой сессии.

*1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.*

1958 (LIX). Доклад о работе третьей сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад о работе третьей сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁵⁴,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря о ходе работы по осуществлению резолюции 3337 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года о международном сотрудничестве по борьбе с опустыниванием⁵⁵,

учитывая необходимость обеспечения сотрудничества в проведении мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и осуществлении ее решений,

1. *принимает к сведению доклад о работе третьей сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и доклад Генерального секретаря о ходе работы по осуществлению резолюции 3337 (XXIX) Генеральной Ассамблеи о международном сотрудничестве по борьбе с опустыниванием;*

2. *предлагает* Директору-исполнителю Программы продолжать учитывать необходимость для Программы выполнять соответствующие положения Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка⁵⁶ и Хартии экономических прав и обязанностей государств⁵⁷;

3. *предлагает* специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, продолжать активно сотрудничать в осуществлении мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, уделяя необходимое первоочередное внимание и выделяя ресурсы в целях наиболее успешного осуществления этих мероприятий.

*1975-е пленарное заседание,
25 июля 1975 года.*

1960 (LIX). Информационный и исследовательский центр по транснациональным корпорациям

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1721 (LIII) от 28 июля 1972 года,

⁵⁴ UNEP/GC/55; препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5710. Окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 25 (A/10025).*

⁵⁵ E/5689.

⁵⁶ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

⁵⁷ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

напоминая далее о своей резолюции 1908 (LVII) от 2 августа 1974 года, согласно которой он решил образовать Информационный и исследовательский центр по транснациональным корпорациям,

напоминая, кроме того, о своей резолюции 1913 (LVII) от 5 декабря 1974 года, согласно которой он решил образовать Межправительственную комиссию по транснациональным корпорациям для оказания ему помощи в рассмотрении этого вопроса и в которой был также определен круг ведения Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям,

сознавая важность скорейшего начала работы этого Центра,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее первой сессии⁵⁸;

2. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для начала работы Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям;

3. просит далее Генерального секретаря как можно скорее назначить Директора-исполнителя Центра.

1977-е пленарное заседание,
29 июля 1975 года.

1961 (LIX). Совместные органы связи и поддержки Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям и региональных комиссий

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1721 (LIII) от 28 июля 1972 года,

напоминая также о соответствующих положениях резолюций 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащих Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и резолюции 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, в которой содержится Хартия экономических прав и обязанностей государств, и надлежащим образом учитывая руководящие принципы, содержащиеся в этих резолюциях,

напоминая далее о своей резолюции 1908 (LVII) от 2 августа 1974 года, в которой содержится решение об учреждении Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям,

напоминая, кроме того, о своей резолюции 1913 (LVII) от 5 декабря 1974 года, в которой содержится решение об учреждении Межправительственной

комиссии по транснациональным корпорациям для оказания ему помощи в решении этого вопроса и в которой также устанавливается круг ведения Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям,

учитывая тот факт, что большое число транснациональных корпораций действует в развивающихся странах и оказывает значительное влияние на процесс развития этих стран,

считая, что операции и деятельность транснациональных корпораций носят разный характер в различных районах,

считая также, что политические, экономические и юридические инструменты принимающих стран отличаются друг от друга даже в рамках одного региона,

принимая во внимание важную функцию, которую играют региональные комиссии,

считая также, что в рамках программы работы⁵⁹, согласованной Комиссией по транснациональным корпорациям и Экономическим и Социальным Советом, региональные комиссии могут внести важный вклад в работу Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям с учетом круга ведения Комиссии по транснациональным корпорациям и Центра,

отмечая резолюцию 349 (XVI) Экономической комиссии для Латинской Америки от 12 мая 1975 года⁶⁰, в которой содержатся рекомендации об учреждении региональной группы в Латинской Америке и о ее круге ведения,

1. просит Генерального секретаря с момента начала операций Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям учреждать на основе консультаций между Центром и секретарями-исполнителями региональных комиссий совместные группы связи и поддержки в каждой из региональных комиссий, которые будут совместно финансироваться Центром и соответствующими региональными комиссиями;

2. постановляет, что программы работы на региональном уровне должны разрабатываться Центром и секретариатами региональных комиссий в рамках программы работы, согласованной Комиссией по транснациональным корпорациям и Экономическим и Социальным Советом;

3. предлагает Информационному и исследовательскому центру по транснациональным корпорациям сообщать Комиссии по транснациональным корпорациям о ходе работы по учреждению совместных групп связи и поддержки и о разработке программ работы на региональном уровне, как предусмотрено в пунктах 1 и 2, выше;

⁵⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 12 (E/5655 и Согг.1).

⁵⁹ Там же, глава I, раздел В.

⁶⁰ Там же, Дополнение № 9, том I (E/5608), часть III

4. *предлагает* Комиссии по транснациональным корпорациям представить доклад Экономическому и Социальному Совету о ходе работы по учреждению совместных групп связи и поддержки и о разработке программ работы на региональном уровне.

1977-е пленарное заседание,
29 июля 1975 года.

1973 (LIX). Дальнейшие меры, которые необходимо принять в отношении перевозки опасных грузов

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание свои резолюции 645 G (XXIII) от 26 апреля 1957 года, 724 C (XXVIII) от 17 июля 1959 года и 1488 (XLVIII) от 22 мая 1970 года по вопросу о составе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов,

ссылаясь на свою резолюцию 1743 (LIV) от 4 мая 1973 года по вопросу о международной перевозке опасных грузов и их опознании и маркировке,

отмечая, что опасные грузы составляют все более возрастающую долю в международной торговле,

сознавая, что перевозка таких грузов в полной безопасности должна быть обеспечена таким образом, чтобы она не затрудняла как развитие этой важной торговли, так и участие развивающихся стран,

вновь подтверждая, что смешанные перевозки таких грузов обуславливают тщательное согласование правил, регулирующих различные виды перевозок,

отмечая озабоченность, выраженную Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов в его докладе Экономическому и Социальному Совету во исполнение резолюции 1743 (LIV) Совета от 4 мая 1973 года⁶¹, в связи с тем, что когда одни и те же проблемы рассматриваются различными группами, по ним могут быть вынесены решения, которые едва ли могут быть совместимыми и которые вследствие этого могут помешать согласованию⁶²,

принимая к сведению замечания Комитета экспертов в этом докладе о различиях, существующих в настоящее время в практике единообразной перевозки, применяющейся для перевозки опасных грузов, в отношении их классификации, опознания, этикетирования и упаковки, и о мерах, которые следует принять в целях введения единообразия в различные виды перевозок,

принимая во внимание работу Межправительственной подготовительной группы по Конвенции о смешанных перевозках, созданной во ис-

⁶¹ E/CN.2/CONF.5/56; препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5620.

⁶² E/CN.2/CONF.5/56, пункт 60.

полнение резолюции 1734 (LIV) Совета от 10 января 1973 года,

учитывая также резолюцию № 1, принятую Международной конференцией по охране человеческой жизни на море 1974 года, в целях разработки независимой международной конвенции о перевозке опасных грузов всеми видами транспорта, а также обсуждения, имевшие место на восьмой сессии Комитета экспертов⁶³,

1. *просит* Комитет экспертов по перевозке опасных грузов, принимая во внимание реальные возможности развивающихся стран, продолжать свои усилия, в частности, в двух направлениях: в направлении придания рекомендациям Комитета экспертов⁶⁴ большей широты и глубины и в направлении укрепления согласования на тех основах, которые изложены в настоящее время;

2. *просит также* Комитет экспертов в консультации с другими заинтересованными органами, в частности Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Межправительственной морской консультативной организацией, Международной организацией гражданской авиации, Международной авиатранспортной ассоциацией и региональными комиссиями, провести исследование возможностей совместного подхода к составлению проекта международной конвенции о перевозке опасных грузов всеми видами транспорта, в котором будет учитываться общая сфера применения будущей конвенции о международных смешанных перевозках, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету о результатах своего исследования;

3. *настоятельно призывает* правительства государств-членов и заинтересованные международные организации поддержать усилия Комитета экспертов, в частности путем направления надлежащих инструкций своим представителям в отношении различных заинтересованных органов на международном, региональном или субрегиональном уровнях;

4. *постановляет* расширить состав Комитета экспертов, добавив пять членов от развивающихся стран, с тем чтобы обеспечить надлежащее участие таких стран, и в связи с этим просит Генерального секретаря начать консультации с заинтересованными правительствами как можно скорее, с тем чтобы они могли выдвинуть экспертов, которые будут назначены.

1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.

1974 (LIX). Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов

Экономический и Социальный Совет,

⁶³ См. E/CN.2/CONF.5/57.

⁶⁴ См. *Transport of Dangerous Goods* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.70.VIII.2), vols I - IV, и *Transport of Dangerous Goods, Supplement 1973, parts I and II* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.VIII.2).

ссылаясь на свои резолюции 645 G (XXIII) от 26 апреля 1957 года, 724 C (XXVIII) от 17 июля 1959 года, 871 (XXXIII) от 10 апреля 1962 года, 994 (XXXVI) от 16 декабря 1963 года, 1110 (XL) от 7 марта 1966 года, 1488 (XLVIII) от 22 мая 1970 года и 1744 (LIV) от 4 мая 1973 года,

ссылаясь также на рекомендации 71 и 75 Плана действий в области окружающей человека среды, утвержденного Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 1972 году⁶⁵,

с удовлетворением отмечая работу Комитета экспертов по перевозке опасных грузов,

отмечая, в частности, программу работы на 1975—1976 годы, предложенную Комитетом экспертов в пунктах 143—147 его доклада о работе его восьмой сессии⁶⁶,

1. выражает благодарность экспертам и докладчикам за их отличную работу;

2. принимает к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов о работе его восьмой сессии;

3. принимает к сведению также тот факт, что Комитет экспертов намерен начать дискуссию с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде относительно роли Комитета экспертов в деле предотвращения загрязнения среды;

4. просит Генерального секретаря в свете содержания доклада Комитета экспертов:

a) включить поправки к рекомендациям Комитета экспертов⁶⁷, изложенным в докладе Комитета экспертов о работе его восьмой сессии;

b) переформулировать рекомендации в соответствии с новой структурой, предложенной Комитетом экспертов, и обеспечить услуги консультанта для этой цели;

c) опубликовать рекомендации с внесенными в них поправками в напечатанной форме, с тем чтобы сократить число томов и обеспечить разборчивость;

d) направить рекомендации по возможности скорее правительствам государств-членов, специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям;

⁶⁵ Report of the United Nations Conference on the Human Environment, Stockholm, 5—16 June 1972 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.A.14), глава II.

⁶⁶ E/CN.2/CONF.5/57.

⁶⁷ См. Transport of Dangerous Goods (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.70.VIII.2), vols I—IV, и Transport of Dangerous Goods, Supplement 1973, parts I and II (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.VIII.2).

e) провести заседания Комитета экспертов и его вспомогательных органов в свете программы работы;

5. просит правительства государств-членов, специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и другие заинтересованные международные организации представить Генеральному секретарю такие замечания, какие они пожелают высказать по рекомендациям с внесенными в них поправками, и указать, в какой степени они будут применяться.

1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.

1975 (LIX). Перевозка опасных грузов

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая последующую работу, проделанную Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов по установлению соответствующих упаковочных стандартов перевозки опасных грузов всеми видами транспорта,

признавая усилия, которые уже были приняты международными организациями для обеспечения соответствующих упаковочных стандартов перевозки опасных грузов,

напоминая, в частности, что упакованные товары, транспортируемые морем и по воздуху, обычно перевозятся другими видами транспорта на определенной стадии их перевозки и что противоречивые требования препятствуют торговле,

1. рекомендует, чтобы соответствующие международные организации при составлении своих требований принимали во внимание стандарты, рекомендуемые Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов, должным образом учитывая потребности других соответствующих видов транспорта;

2. настоятельно призывает правительства государств-членов в интересах согласования предъявляемых к упаковке требований, в частности в отношении классов 3—9 в рекомендациях Комитета экспертов⁶⁸, принять как отвечающую необходимым физическим стандартам безопасности перевозок в аэропорты и морские порты и из них упаковку, которая удовлетворяет требованиям Межправительственной морской консультативной организации, Международной организации гражданской авиации или Международной авиатранспортной ассоциации, в той мере, в какой такая упаковка соответствует рекомендациям Комитета экспертов или превышает их;

⁶⁸ См. Transport of Dangerous Goods (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.70.VIII.2), vols I—IV, и Transport of Dangerous Goods, Supplement 1973, parts I and II (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.VIII.2).

3. просит правительства государств-членов принять соответствующие меры для применения необходимых упаковочных стандартов при перевозке опасных грузов морем и по воздуху, основанных в принципе на положениях, принятых Межправительственной морской консультативной организацией, Международной организацией гражданской авиации или Международной авиатранспортной ассоциацией, в той мере, в какой такая упаковка соответствует рекомендациям Комитета экспертов или превышает их.

1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.

1976 (LIX). Определение наименее развитых среди развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

имея в виду резолюцию 2768 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 1971 года, в пункте 4 которой Ассамблея утвердила список основной группы наименее развитых стран и в пункте 5 которой она просила Совет поручить Комитету по планированию развития в тесном сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать пересматривать критерии, которые используются для определения наименее развитых среди развивающихся стран,

напоминая о резолюции 1726 (LIII) Совета от 28 июля 1972 года, в которой, в частности, к Комитету по планированию развития содержалась просьба произвести анализ последних статистических данных о соответствующих экономических, социальных и других переменных величинах в отношении развивающихся стран для представления Совету рекомендаций о любых изменениях, которые, возможно, представятся необходимым внести в список стран, входящих в основную группу наименее развитых стран, на основе критериев, использованных при составлении этого списка,

принимая к сведению главу II доклада Комитета по планированию развития о работе его одиннадцатой сессии⁶⁹,

рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить на тридцатой сессии добавление Бангладеш, Гамбии, Демократического Йемена и Центральноафриканской Республики в список основной группы наименее развитых стран.

1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.

⁶⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 4 (E/5671).

1977 (LIX). Государственное управление и финансирование в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1567 (L) от 6 мая 1971 года и резолюции 2845 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о работе Третьего совещания экспертов Программы Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования⁷⁰,

особо принимая к сведению результаты Совещания экспертов относительно недавних изменений и тенденций в области государственно-административной деятельности и финансирования в развивающихся странах и его рекомендации о программе работы Отдела по вопросам государственного управления и финансирования на 1976—1977 годы и среднесрочном плане на 1976—1979 годы⁷¹,

признавая, что дальнейшее улучшение систем государственного управления и финансирования может в значительной мере способствовать достижению национальных заданий в рамках Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁷² и Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка⁷³,

1. просит Генерального секретаря, с учетом потребностей и опыта развивающихся стран в данной области, выработать программы по улучшению государственного управления и финансирования, необходимые для содействия выполнению заданий по национальному развитию, и изучить осуществимость мероприятий по прогнозированию конкретных задач в области государственного управления и финансирования на 80-е годы и принятия мер к их разработке;

2. просит международные организации, и в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, поддерживать проекты в области государственного управления и финансирования на национальном, региональном и межрегиональном уровнях, а также мероприятия, направленные на выработку и распространение информации по решающим проблемам государственного управления и финансирования в развивающихся странах;

3. просит далее следующее совещание экспертов Программы Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования рассмотреть прогресс, достигнутый в области государственного управления и финансирования, и реко-

⁷⁰ E/5640 и Add.1.

⁷¹ E/5640, пункт 125.

⁷² Резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

⁷³ Резолюция 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

мендовать необходимые дополнительные меры по осуществлению нового международного экономического порядка; рассмотреть осуществимость разработки соответствующих заданий в области государственного управления и финансирования на 80-е годы; и в свете указанного выше пересмотреть комплексную программу Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1980 (LIX). Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная развитию и международному экономическому сотрудничеству

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях 3172 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года и 3343 (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральной Ассамблеи в связи с созывом специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству,

напоминая далее о Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка⁷⁴ и о Хартии экономических прав и обязанностей государств⁷⁵,

имея в виду резолюцию 1911 (LVII) Совета от 2 августа 1974 года, касающуюся, в частности, подготовительной работы к специальной сессии,

1. *принимает к сведению* доклад Подготовительного комитета к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, о работе его второй сессии⁷⁶;

⁷⁴ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

⁷⁵ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

⁷⁶ E/5702.

2. *постановляет*, что основным пунктом предварительной повестки дня специальной сессии должен быть пункт, озаглавленный «Развитие и международное экономическое сотрудничество», как предложено в резолюции 3172 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, хотя в основном будут рассматриваться вопросы международной торговли, реформы международной валютной системы и передачи реальных ресурсов для финансирования развития развивающихся стран, науки и техники, индустриализации, продовольственных товаров и сельского хозяйства и перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет далее*, что Подготовительный комитет проведет свою третью сессию с 18 по 22 августа 1975 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в целях завершения процесса подготовки к специальной сессии, в частности путем представления Ассамблее на ее специальной сессии предложений, которые послужат основой для проведения переговоров и принятия решений на этой сессии;

4. *рекомендует*, чтобы Генеральная Ассамблея на своей специальной сессии:

a) приняла в первоочередном порядке конкретные и позитивные решения по всем вопросам, упомянутым в пункте 2, выше, что окажет решающее воздействие на дальнейшие переговоры об установлении нового международного экономического порядка в рамках Организации Объединенных Наций, а также на других международных форумах;

b) начала процесс перестройки системы Организации Объединенных Наций в экономических и социальных областях и учредила межправительственный комитет для проведения работы по таким вопросам.

*1979-е пленарное заседание,
31 июля 1975 года.*

РЕШЕНИЯ

110 (LIX). Доклад Комитета по природным ресурсам

25 июля 1975 года Совет на своем 1975-м заседании принял к сведению доклад Комитета по природным ресурсам о его четвертой сессии⁷⁷.

114 (LIX). Краткие отчеты Комиссии по транснациональным корпорациям и созыв группы экспертов

29 июля 1975 года Совет на своем 1977-м заседании постановил:

a) разрешить Комиссии по транснациональным корпорациям вести на ее будущих сессиях

⁷⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 3 (E/5663).*

краткие отчеты в соответствии с пунктом f) решения 65 (ORG-75) Совета;

b) разрешить Информационному и исследовательскому центру по транснациональным корпорациям созвать группу экспертов для изучения возможности разработки стандартных форм для представления финансовых отношений между транснациональными корпорациями и их дочерними предприятиями.

122 (LIX). Обзор и оценка Международной стратегии развития, проводимые в середине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций

30 июля 1975 года Совет на своем 1978-м заседании принял к сведению доклады и документы, представленные ему по вопросу об обзоре и оценке Международной стратегии развития,

проводимых в середине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, перечисленные в приложении к данному решению, и постановил препроводить их вместе с замечаниями и предложениями, сделанными по ним в ходе его пятьдесят девятой сессии, Генеральной Ассамблеи на ее тридцатой сессии.

Приложение

Доклад Комитета по обзору и оценке о его третьей сессии^a

Доклад Комитета по планированию развития о его одиннадцатой сессии^b

Обзор мирового экономического положения, 1974 год, часть первая: обзор и оценка Международной стратегии развития, проводимые в середине срока ее осуществления^c

Обзор мирового экономического положения, 1974 год, часть вторая: текущее экономическое развитие^d

Доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран^e

Записка Генерального секретаря об особых экономических проблемах и потребностях в области развития развивающихся островных стран, находящихся в менее благоприятном географическом положении^f

Записка Секретариата об участии стран в проведении второго глобального обзора и оценки Международной стратегии развития^g

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о техническом сотрудничестве между развивающимися странами^h

Записка Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о техническом сотрудничестве между развивающимися странамиⁱ

Доклад Генерального секретаря о новой политике и деятельности в области туризма, осуществляемых с уделением особого внимания рекомендациям, содержащимся в резолюции 37 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 13 мая 1972 года^j

Записка Генерального секретаря, содержащая исследование Международного союза официальных туристских организаций по вопросу о влиянии международного туризма на экономическое развитие развивающихся стран^k

Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД по вопросу о новых направлениях в международной политике в области развития^l

Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД по вопросу о создании всеобъемлющей международной торговой организации^m

^a Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5 (E/5693).

^b Там же, Дополнение № 4 (E/5671).

^c Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.II.C.1.

^d E/5681 и Add.1—4. Будет выпущен в качестве издания Организации Объединенных Наций.

^e E/5690 и Add.1.

^f E/5647.

^g E/5701.

^h DP/120.

ⁱ DP/117 и Add.1—6.

^j E/5625 и Corr.1.

^k E/5678.

^l TD/B/530 (будет выпущен в качестве издания Организации Объединенных Наций) и TD/B/530/Add.1 (части I и II и часть II/приложение) и TD/B/530/Add.2.

^m TD/B/535 и Add.1.

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка: деятельность системы Организации Объединенных Наций»ⁿ

Краткое изложение доклада о мировом социальном положении за 1974 год^o

Доклад Генерального секретаря о мобилизации общественного мнения в связи с проблемами развития^p

Доклад Генерального секретаря о третьем совещании экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности^q

Краткое изложение шестого доклада Генерального секретаря о прогрессе в области земельной реформы^r

Второй доклад Генерального секретаря о проработанной работе по осуществлению резолюции 1707 (LIII) Совета по вопросу об аграрной реформе^s

123 (LIX). Доклад Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций

30 июля 1975 года Совет на своем 1978-м заседании принял к сведению доклад Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой сессии^t и постановил препроводить его вместе с замечаниями и предложениями, сделанными по нему в ходе его пятьдесят девятой сессии, Генеральной Ассамблеи на ее тридцатой сессии.

127 (LIX). Проект предварительной повестки дня и аннотации к третьей сессии Подготовительного комитета к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству

31 июля 1975 года Совет на своем 1979-м заседании постановил утвердить следующую предварительную повестку дня и аннотации к третьей сессии Подготовительного комитета к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству:

1. Утверждение повестки дня

[Проект предварительной повестки дня третьей сессии был утвержден Экономическим и Социальным Советом 31 июля 1975 года на его 1979-м заседании].

2. Развитие и международное экономическое сотрудничество: международная торговля, реформа международной валютной системы и передача реальных ресурсов для финансирования развивающихся стран, наука и

ⁿ E/5629.

^o E/CN.5/512.

^p E/5627.

^q E/5640 и Add.1.

^r E/5618.

^s E/5641.

^t Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 21 (A/10021).

техника, индустриализация, продовольствие и сельское хозяйство и перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций.

[Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1980 (LIX) постановил, что Подготовительный комитет должен провести третью сессию в целях завершения процесса подготовки к специальной сессии, в частности, представив Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии предложения, которые послужат основой для проведения переговоров и принятия решений на этой сессии.

В этой же резолюции Совет рекомендовал, чтобы специальная сессия Ассамблеи:

а) приняла в первоочередном порядке конкретные и позитивные решения по всем вопросам этого пункта повестки дня, что окажет решающее воздействие на дальнейшие переговоры об установлении нового

международного экономического порядка в рамках Организации Объединенных Наций, а также на других международных форумах;

б) начала процесс перестройки системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и учредила межправительственный комитет для решения этих вопросов.]

3. Любые другие вопросы

[В связи с этим пунктом Подготовительный комитет, возможно, найдет нужным рассмотреть и сформулировать рекомендации, касающиеся организационных мероприятий к специальной сессии, включая рекомендации в отношении числа и круга ведения сессионных органов, которые будут созданы на этой сессии].

4. Принятие доклада Подготовительного комитета о его третьей сессии.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ

РЕЗОЛЮЦИИ

1962 (LIX). Предложение в отношении международного года детей

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание мнения относительно международного года детей, изложенные в главе VII доклада Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций⁷⁹, а также упоминаемые в нем документы⁸⁰,

признавая, что в дополнение к различным видам безотлагательной помощи существует необходимость в быстром расширении и постоянном улучшении основных услуг для детей, с тем чтобы помочь облегчить хронические условия бедности, а также нужду, от которой страдают дети во многих развивающихся странах,

будучи озабочен вопросом благосостояния детей во всех его аспектах, а также вопросом их прав человека и их правового и культурного воспитания,

полагая, что более широкое осведомление международного сообщества о положении детей значительно поможет усилиям, направленным на удовлетворение их нужд,

полагая далее, что международный год детей, если он будет соответствующим образом подготовлен, получит поддержку и будет финансиро-

ваться правительствами и широкой общественностью путем добровольных взносов, может явиться вкладом в укрепление такой осведомленности и привести к соответствующим действиям,

просит Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также заинтересованными неправительственными организациями, учитывая необходимость правительственной поддержки для того, чтобы такой год был плодотворным, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии через Экономический и Социальный Совет на его шестьдесят первой сессии доклад о мерах и обязательствах по обеспечению соответствующей подготовки, поддержки и финансирования международного года детей, предпочтительно в 1979 году, в связи с двадцатилетним юбилеем Декларации прав ребенка⁸¹.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1963 (LIX). Техническое сотрудничество между развивающимися странами

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Договоренность 1970 года⁸² и решение, принятое Советом управляющих Про-

⁷⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 6 (E/5698).

⁸⁰ E/ICEF/L.1330, E/ICEF/L.1331, E/ICEF/NGO/165, E/ICEF/NGO/166.

⁸¹ Резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

⁸² Одобрена Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его десятой сессии; текст содержится в приложении к резолюции 2088 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

граммы развития Организации Объединенных Наций на его двадцатой сессии, касающееся новых перспектив многостороннего технического сотрудничества⁸³,

напоминая далее, что в резолюции 3251 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1974 года региональным комиссиям и участвующим учреждениям и учреждениям-исполнителям системы Организации Объединенных Наций предлагается осуществлять рекомендации, адресованные им в докладе Рабочей группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами на ее третьей сессии⁸⁴,

с удовлетворением отмечая решение, принятое на двадцатой сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, касающееся технического сотрудничества между развивающимися странами⁸⁵,

1. *предлагает* Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций ввиду важности, которую развивающиеся страны придают деятельности по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, включить эту деятельность в регулярный план Программы развития Организации Объединенных Наций и предоставить ей соответствующую очередность;

2. *просит* Администратора Программы провести дальнейшие исследования с целью определения конкретных проектов технического сотрудничества между развивающимися странами на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, через посредство специального органа по координации, упомянутого в пункте 2 резолюции 3251 (XXIX) Ассамблеи, с целью создания программ технического сотрудничества между развивающимися странами;

3. *просит далее*, чтобы Администратор Программы с целью достижения практического осуществления технического сотрудничества между развивающимися странами уделил особое внимание вопросу привлечения экспертов, консультантов и подрядчиков из развивающихся стран на преференциальной основе в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций, а также закупке на преференциальной основе необходимого, подходящего и конкурентоспособного оборудования и материалов, которые могут быть поставлены развивающимися странами;

4. *подчеркивает* желательность того, чтобы региональные межправительственные совещания по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, о которых упоминается в пункте 4 резолюции 3251 (XXIX) Ассамблеи,

⁸³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 2А (Е/5703), пункт 54.*

⁸⁴ DP/69.

⁸⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 2А (Е/5703), пункт 332.*

были проведены по возможности быстрее, а следовательно, не позднее декабря 1976 года;

5. *ожидает* более подробного доклада Администратора Программы по вопросу централизованных закупок, а также последующего решения Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций по этому вопросу ввиду важности вопроса для осуществления проекта;

6. *подчеркивает* важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 43—49 окончательного доклада Рабочей группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, содержащегося в докладе Рабочей группы о работе ее третьей сессии;

7. *рекомендует*, чтобы Генеральная Ассамблея соответствующим образом выделила фонды в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для покрытия расходов, связанных с обеспечением обслуживания региональных совещаний и межправительственных региональных симпозиумов по техническому сотрудничеству между развивающимися странами;

8. *поддерживает* решение Совета управляющих о том, чтобы в период 1977—1981 годов резервы программы использовались в целях содействия, среди прочего, техническому сотрудничеству между развивающимися странами, если не имеется ресурсов из других источников⁸⁶.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1964 (LIX). Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его сессии, проходившей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 14 по 30 мая 1975 года⁸⁷.

с удовлетворением отмечая информацию, представленную в нем Правлением и касающуюся деятельности Фонда,

будучи глубоко озабочен в связи с серьезным ухудшением условий жизни детей, а также уступ для них во многих развивающихся странах,

сознавая, что это ухудшение является вопросом серьезной озабоченности человечества и серьезным препятствием на пути развития,

будучи убежден, что быстрое расширение основных услуг для детей осуществимо и является одним из наиболее эффективных средств в решении этой проблемы,

⁸⁶ *Там же*, пункт 314 i).

⁸⁷ *Там же*, Дополнение № 6 (E/5698 и Согг.1).

1. одобряет усилия Детского фонда Организации Объединенных Наций, направленные на привлечение внимания к положению нуждающихся детей с целью расширения помощи им через посредство Фонда и всех других организаций, способных оказать ее;

2. принимает к сведению резолюцию Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций⁸⁸, призывающую Генеральную Ассамблею рассмотреть положение детей и необходимые меры для удовлетворения их нужд и содержащую просьбу к Подготовительному комитету к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, рекомендовать меры, которые он сочтет необходимыми;

3. обращается с чувством безотлагательности ко всем правительствам, и в особенности к правительствам промышленно развитых стран, и другим потенциальным донорам с призывом увеличить их вклады в Фонд, с тем чтобы он мог быстро расширить свою помощь по обеспечению основных услуг для детей.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1965 (LIX). Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание свою резолюцию 1762 (LIV) от 18 мая 1973 года, доклад Комитета по природным ресурсам о его четвертой сессии⁸⁹, и в частности главу III доклада, а также доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его двадцатой сессии⁹⁰, и в частности главу XI доклада,

вновь подтверждая, что целью Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов является оказание помощи развивающимся странам в утверждении их постоянного суверенитета над своими природными ресурсами,

принимая к сведению дискуссии по этому пункту на своей пятьдесят девятой сессии,

1. вновь подтверждает свою резолюцию 1762 (LIV), в частности пункты I k ii) и iii), в которых предусматривается, что Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов может способствовать осуществлению исследований природных ресурсов, включая и стадию исследования осуществимости возможностей;

2. просит Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций пере-

смотреть на его двадцать первой сессии уровень взносов в Фонд, с тем чтобы позволить Фонду способствовать осуществлению дальнейших исследований природных ресурсов, включая и стадию исследования осуществимости возможностей в соответствии с резолюцией 1762 (LIV) Совета и главой III доклада Комитета по природным ресурсам на его четвертой сессии.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1966 (LIX). Политика и программы для молодежи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3125 (XXVIII) от 13 декабря 1973 года и 3140 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года,

с удовлетворением принимая к сведению записку Генерального секретаря о возможности получения добровольных взносов в поддержку программ Организации Объединенных Наций для молодежи⁹¹,

сознавая всевозрастающие трудности, с которыми сталкиваются миллионы молодых людей во многих частях мира в стремлении играть конструктивную роль в развитии своих обществ,

считая, что Организация Объединенных Наций должна активизировать свои усилия для осуществления практических программ с целью оказания помощи молодежи в принятии на себя такой роли, включая средства финансирования таких программ,

признавая ту роль в достижении национальных и международных целей развития, которая отводится Программе добровольцев Организации Объединенных Наций, а также потенциальные возможности этой Программы для усиления роли молодежи в развитии,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить на своей тридцатой сессии рекомендацию Генерального секретаря⁹² о том, чтобы Программа добровольцев Организации Объединенных Наций была объявлена главным оперативным звеном Организации Объединенных Наций по осуществлению программ для молодежи, в особенности экспериментальных проектов и программ профессиональной подготовки для молодежных работников, причем такие проекты и программы должны проводиться только после консультаций с правительствами заинтересованных стран;

2. рекомендует далее Генеральной Ассамблее одобрить на своей тридцатой сессии расширение рамок полномочий Специального добровольного фонда для добровольцев Организации Объеди-

⁸⁸ Там же, пункт 17.

⁸⁹ Там же, Дополнение № 3 (E/5663).

⁹⁰ Там же, Дополнение № 2A (E/5703).

⁹¹ E/CN.5/502.

⁹² Там же, пункт 14 а.

ненных Наций, с тем чтобы они распространялись на получение дополнительных взносов на цели, изложенные в пункте 1, выше;

3. *призывает* правительства и другие потенциальные источники делать взносы в Специальный добровольный фонд, которые будут использоваться в помощь финансированию программ Организации Объединенных Наций для молодежи, осуществляемых под эгидой Программы добровольцев Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций проводить по меньшей мере раз в год межсекретариатские совместные консультации для обсуждения хода осуществления программ, которые должны быть предприняты, как это изложено в пунктах 1—3, выше, на основе принципов и программных целей, разработанных соответствующими директивными органами;

5. *просит далее* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций принять все необходимые административные меры, в пределах имеющихся ресурсов, для осуществления курса действий, изложенного в пунктах 1—4, выше, начиная с 1 января 1976 года;

6. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее двадцать пятую сессию в 1977 году доклад о выполнении данной резолюции.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1967 (LIX). Развитие сельских районов

Экономический и Социальный Совет,

отмечая решение, принятое в принципе Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его шестьдесят шестой сессии, провести в 1978 году Всемирную конференцию по аграрной реформе и развитию сельских районов⁹³ и добиваться при осуществлении этого мероприятия сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и заинтересованными специализированными учреждениями,

считая, что сотрудничество Организации Объединенных Наций с вышеупомянутой Конференцией, если она состоится, будет ценным для Организации,

ссылаясь на резолюцию о первоочередных задачах развития сельского хозяйства и сельских районов, принятую Всемирной продовольственной конференцией⁹⁴,

⁹³ Совет ФАО, документ CL 66/REP/5, пункт 39.

⁹⁴ E/5587, глава V, резолюция II; см. также *Report of the World Food Conference, Rome, 5—16 November 1974* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.11.A.3), глава II, резолюция II.

принимая во внимание резолюцию о развитии сельских районов, принятую Международной конференцией труда на ее шестидесятой сессии⁹⁵,

принимая к сведению меры, принятые Административным комитетом по координации в отношении проведения совместной межучрежденческой работы по планированию в области развития сельских районов⁹⁶,

1. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций активно сотрудничать с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в подготовке к планируемой Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов и предлагает одновременно другим заинтересованным специализированным учреждениям принять активное участие в Конференции;

2. *предлагает* Административному комитету по координации продолжать совместное межучрежденческое планирование в области развития сельских районов, имеющее своей целью разработку совместной межучрежденческой программы, и включить в свой очередной годовой доклад Экономическому и Социальному Совету доклад о проделанной работе;

3. *просит* Административный комитет по координации включить также в его очередной годовой доклад Совету отчет о ходе ведущейся подготовительной работы к Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов и о вкладе системы Организации Объединенных Наций в Конференцию.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1968 (LIX). Трехсторонняя всемирная конференция по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что статья 23 Всеобщей декларации прав человека гласит, что каждый человек имеет право на труд, на свободный выбор работы, на справедливые и благоприятные условия труда и на защиту от безработицы,

принимая во внимание в соответствии с принципами справедливости, равенства, суверенитета и взаимозависимости взаимосвязанность соответствующих частей резолюций 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года относительно Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка и резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1974 го-

⁹⁵ См. Международное бюро труда, *Резолюции, принятые Международной конференцией труда на ее 60-й сессии* (Женева, 1975 год).

⁹⁶ E/5675 (часть I), пункты 26—28.

да, содержащей Хартию экономических прав и обязанностей государств, с серьезными экономическими проблемами, стоящими перед международным сообществом,

напоминая, что одной из основных целей международного экономического и социального сотрудничества является содействие повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития, как гласит статья 55 а Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая далее, что борьба против безработицы рассматривается в Филадельфийской декларации как одна из неотложных задач⁹⁷,

принимая во внимание, что Административный совет Международного бюро труда на своей 196-й сессии решил создать Трехстороннюю всемирную конференцию по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда, которая состоится в Женеве в июне 1976 года,

подчеркивая, что одной из основных целей экономической и социальной политики Организации Объединенных Наций должно быть обеспечение полной занятости во всех странах,

сознавая необходимость оказания содействия установлению неразрывной взаимосвязи между социальной политикой специализированных учреждений и новым международным экономическим порядком,

напоминая, что Международная конференция труда приняла на своей шестидесятой сессии декларацию о равенстве возможностей и обращения для женщин-трудящихся, в которой говорится, что установление нового международного экономического и социального порядка в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций поможет обеспечить лучшие возможности занятости, условия труда и условия жизни для женщин, в частности в развивающихся странах,

подчеркивая, что пункты повестки дня Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда тесно связаны с основными вопросами, рассмотренными Экономическим и Социальным Советом на пятьдесят девятой сессии.

сознавая крайнюю желательность укрепления сотрудничества между различными международными органами с целью достижения большей эффективности в решении политических, экономических и социальных проблем, которые не мо-

гут быть решены отдельно, а лишь в рамках общего круга ведения,

1. *просит* региональные комиссии максимально сотрудничать с Международной организацией труда в подготовке Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда;

2. *просит далее* компетентные органы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и специализированные учреждения, в частности Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирную организацию здравоохранения, сотрудничать с Международной организацией труда для обеспечения их готовности принять участие в Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда.

1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.

1969 (LIX). Проблемы обеспечения продовольствием

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года, в которой Ассамблея учредила Всемирный продовольственный совет,

принимая во внимание доклад Всемирной продовольственной конференции⁹⁸ и рекомендации, содержащиеся в нем,

выражая беспокойство в связи с тем, что задача в размере 10 млн. тонн продовольственного зерна, принятая Всемирной продовольственной конференцией в ее резолюции XVIII в качестве минимальной цели, до сих пор еще не выполнена,

подтверждая срочную необходимость расширения финансовой и технической помощи для развития сельского хозяйства и производства продовольствия в развивающихся странах,

1. *принимает к сведению* доклад Всемирного продовольственного совета о его первой сессии⁹⁹ и препровождает его Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии в соответствии с пунктом 7 резолюции 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи;

⁹⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3.

⁹⁹ WFC/13; препровожден Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5708). Окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 19 (A/10019)*.

⁹⁷ Декларация о целях и задачах Международной организации труда, принятая Международной конференцией труда 10 мая 1944 года (United Nations, *Treaty Series*, vol. 15, p. 104).

2. *призывает* все страны содействовать выполнению задачи получения 10 млн. тонн продовольственного зерна, установленной на 1975/76 год, и обеспечению необходимого количества других видов продовольствия;

3. *настоятельно призывает* все страны-доноры предоставить особую первоочередность удовлетворению потребностей стран, наиболее сильно пострадавших в 1975/76 году;

4. *настоятельно призывает также*, чтобы страны-доноры в наиболее полной мере приняли идею заблаговременного планирования «продовольственной помощи», как это рекомендовано в резолюции XVIII Всемирной продовольственной конференции;

5. *настоятельно призывает далее* к скорейшему учреждению Международного фонда сельскохозяйственного развития во исполнение резолюции XIII Всемирной продовольственной конференции;

6. *рекомендует*, чтобы Специальная рабочая группа, учрежденная для разработки деталей создания и функционирования Фонда¹⁰⁰, приняла во внимание особые проблемы сельского хозяйства и производства продовольствия и конкретную ситуацию всех развивающихся стран, и особенно наименее развитых среди них, при формулировании критериев использования Фонда;

7. *рекомендует далее*, учитывая необходимость в небольшом секретариате высококвалифицированных сотрудников, набранных на основе справедливого географического распределения, чтобы Генеральная Ассамблея обеспечила все необходимые административные и бюджетные ресурсы, требующиеся для того, чтобы дать секретариату Всемирного продовольственного совета возможность эффективно выполнять возложенные на него обязанности.

1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.

1970 (LIX). Использование моря и освоение прибрежных районов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1537 (XLIX) от 27 июля 1970 года и на свою резолюцию 1802 (LV) от 7 августа 1973 года, в которых Генеральному секретарю предлагалось периодически докладывать об изменениях в области использования моря, провести всесторонний межотраслевой обзор по проблемам освоения прибрежных районов и представить, среди прочего, предложения о возможных соответствующих действиях на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая возрастающую важность морских ресурсов и использования моря для развития и благосостояния народов и необходимость в периодической информации об основных тенденциях и прогрессе в этой области,

учитывая, что деятельность, связанная с использованием моря и освоением прибрежных районов, не должна наносить ущерба результатам Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву,

сознавая тесную взаимосвязь между видами деятельности, имеющими место в прибрежных районах, и необходимость всеобъемлющего интегрированного подхода с целью доведения до максимума выгод, которые необходимо извлечь из ресурсов и использования этих районов, сохраняя одновременно окружающую среду прибрежных районов, и в особенности экологическое равновесие,

с одобрением отмечая результаты первого совещания Группы экспертов по освоению прибрежных районов в том виде, как они кратко изложены в приложении к докладу Генерального секретаря по вопросам управления и освоения прибрежных районов¹⁰¹, созванного в ноябре 1974 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для содействия подготовке проектов программ интегрированного освоения прибрежных районов отдельных регионов,

1. *с удовлетворением отмечает* исследование по вопросам использования моря¹⁰², подготовленное Генеральным секретарем, и доклад Генерального секретаря по вопросам управления и освоения прибрежных районов¹⁰³, подготовленное в сотрудничестве с компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает* программу деятельности, предложенную Генеральным секретарем, в области освоения прибрежных районов в том виде, как она изложена в пункте 5б его доклада по вопросам управления и освоения прибрежных районов;

3. *просит* Генерального секретаря представлять Совету на регулярной и постоянной основе соответствующую информацию по вопросу использования моря;

4. *предлагает* специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами моря, внести вклад в разработку дальнейших исследований, проводимых Генеральным секретарем по вопросам моря;

¹⁰¹ См. «Краткое изложение доклада совещания Группы экспертов по развитию прибрежных районов, состоявшегося 11—15 ноября 1974 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке» (E/5648, приложение).

¹⁰² E/5650 и Corr.1.

¹⁰³ E/5648.

¹⁰⁰ WFC/13, пункт 50.

5. *предлагает* Генеральному секретарю в сотрудничестве с компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, и в частности с Программой Объединенных Наций по окружающей среде и региональными комиссиями, продолжать процесс выявления различных регионов и подрегионов, которые особенно нуждаются в управлении и освоении прибрежных районов, обращая особое внимание на тот факт, что некоторые регионы до настоящего времени не были предметом глубокого изучения, и в этой связи по просьбе заинтересованных правительств содействовать разработке всеобъемлющих планов действий по осуществлению такого подхода, опираясь при этом на опыт соответствующих организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций и учитывая необходимость избежания дублирования деятельности;

6. *предлагает далее* Генеральному секретарю принять эффективные меры, направленные на содействие лучшему и более широкому применению морской технологии, подходящей для развивающихся стран в их деятельности, связанной с прибрежными районами, включая оказание помощи в вопросах подготовки, создания организационной структуры, а также закупки и освоения соответствующей техники;

7. *просит* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные комиссии оказать полную поддержку Генеральному секретарю в осуществлении программы освоения прибрежных районов в качестве совместной цели и продолжать развивать существующее между ними тесное сотрудничество, используя там, где это уместно, существующие механизмы координации;

8. *предлагает* Генеральному секретарю представить Совету на его шестьдесят третьей сессии сообщение о прогрессе, достигнутом в осуществлении данной резолюции.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1971 (LIX). Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи

Экономический и Социальный Совет,

с глубокой озабоченностью отмечая продолжающуюся засуху в одиннадцати из четырнадцати провинций Эфиопии,

отмечая далее чрезвычайно отрицательное влияние засухи на рост экономики Эфиопии вообще и на выпуск сельскохозяйственной продукции в частности,

выражая свое удовлетворение по поводу мер строгой экономии, недавно принятых правительством Эфиопии для борьбы с засухой,

ссылаясь на резолюцию 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года относительно Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, в частности на раздел X этой резолюции, содержащий Специальную программу чрезвычайных мер для уменьшения трудностей развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших от экономического кризиса,

ссылаясь далее на резолюцию 1833 (LVI) от 8 мая 1974 года, в которой Совет призывает Генерального секретаря принять необходимые меры для удовлетворения просьбы правительства Эфиопии относительно срочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей районов, пострадавших от засухи, и на резолюцию 1876 (LVII) от 25 июля 1974 года, в которой Совет просит все государства — члены Организации, международные организации и добровольные учреждения оказывать впредь всемирную поддержку и содействие усилиям Генерального секретаря и Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий по мобилизации чрезвычайной помощи,

выражая удовлетворение по поводу помощи, оказываемой районам Эфиопии, пострадавшим от засухи, правительствами, межправительственными организациями и добровольными учреждениями,

отмечая усилия, предпринятые системой Организации Объединенных Наций по осуществлению положений резолюций 1833 (LVI) и 1876 (LVII) Совета,

1. *убедительно просит* Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения энергично осуществлять положения резолюций 1833 (LVI) и 1876 (LVII) Совета;

2. *призывает* правительства всех государств — членов Организации и межправительственные, неправительственные организации и добровольные учреждения активизировать оказание помощи районам Эфиопии, пострадавшим от засухи, ввиду усиливающейся засухи;

3. *постановляет* держать этот вопрос в поле зрения.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1972 (LIX). Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года относительно создания Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и резолюцию 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1974 года относительно укрепления Бюро Координатора Организации Объединенных На-

ций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

ссылаясь также на резолюцию 1891 (LVIII) Совета от 31 июля 1974 года об оказании помощи в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений,

ссылаясь, в частности, на пункт 10 резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года, согласно которому ограниченные средства, включенные в настоящее время в регулярный бюджет, предоставляются в распоряжение Координатора для оказания чрезвычайной помощи, и резолюцию 3152 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года, уполномочивающую Генерального секретаря прибегать в качестве временной меры к Фонду оборотных средств вплоть до 1975 года для оказания правительствам технической помощи в целях подготовки к стихийным бедствиям,

с озабоченностью отмечая пункты 12 и 13 доклада Генерального секретаря относительно Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий¹⁰⁴, в которых он ссылается на необходимость принятия решения относительно средств, имеющихся в распоряжении Бюро Координатора начиная с 1976 года и далее, для оказания чрезвычайной помощи и технического сотрудничества в целях предотвращения стихийных бедствий и подготовки к ним стран, пострадавшим от стихийных бедствий,

сознавая, что, помимо укрепления Бюро Координатора, как предусмотрено в резолюции 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, ему необходимо предоставить соответствующие средства для более эффективного выполнения его задач по оказанию чрезвычайной помощи и осуществлению технического сотрудничества,

вновь напоминая об отрицательных последствиях стихийных бедствий для процесса развития пострадавших стран, и особенно развивающихся стран,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и деятельности Координатора в связи со стихийными бедствиями и другими чрезвычайными положениями;

2. *просит* органы, компетентные в данном вопросе, предоставить международному сообществу качественные данные, необходимые для формулирования международной стратегии в области предотвращения стихийных бедствий;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть на своей тридцатой сессии вопрос о расширении в пересмотренных пределах средств, имеющихся в распоряжении Координатора, для

оказания чрезвычайной помощи странам, пострадавшим от стихийных бедствий, и осуществления технического сотрудничества с целью предотвращения стихийных бедствий и подготовки к ним;

4. *рекомендует также* Генеральной Ассамблее в срочном порядке рассмотреть на своей тридцатой сессии вопрос определения соответствующего источника или источников финансирования этих видов деятельности и предложить, что одним из возможных каналов поступления добровольных взносов правительств в этих целях мог бы стать существующий добровольный целевой фонд, созданный в соответствии с резолюцией 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи об укреплении Бюро Координатора;

5. *призывает* правительства государств — членов Организации Объединенных Наций и/или членов специализированных учреждений делать взносы в добровольный целевой фонд, упомянутый в пункте 4, выше, с тем чтобы обеспечить Координатору возможность осуществления эффективных, существенных и постоянных мер по оказанию помощи странам, пострадавшим от стихийных бедствий.

*1978-е пленарное заседание,
30 июля 1975 года.*

1978 (LIX). Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

изучив доклад Генерального секретаря¹⁰⁵, доклад Председателя Экономического и Социального Совета¹⁰⁶ и ежегодный доклад Административного комитета по координации за 1974/75 год¹⁰⁷ по пункту повестки дня, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

напоминая о резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и о всех других резолюциях, принятых органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 3300 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1974 года и резолюцию 1892 (LVII) Совета от 1 августа 1974 года,

¹⁰⁵ A/10080 и Add.1—3.

¹⁰⁶ E/5709.

¹⁰⁷ E/5675 (часть I), пункты 30—50.

¹⁰⁴ A/10079 и Corr.1.

принимая во внимание заявления Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, сделанные на пятьдесят девятой сессии Совета¹⁰⁸,

будучи глубоко озабочен тем, что миллионы людей все еще живут под гнетом колониального и иностранного господства, и сознавая чрезвычайную необходимость в оказании конкретной помощи этим народам и их национально-освободительным движениям специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в их борьбе за освобождение от колониального правления и в их усилиях, направленных на упрочение национальной независимости,

подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в принятии всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности, в отношении предоставления в порядке первоочередности моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

сознавая, что, хотя в деле расширения помощи беженцам из колониальных территорий в Африке были достигнуты значительные результаты главным образом через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, предпринятые до сих пор заинтересованными организациями действия по предоставлению помощи народам этих территорий через их национально-освободительные движения остаются по-прежнему недостаточными для удовлетворения неотложных потребностей этих народов,

с удовлетворением отмечая меры, принятые рядом специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной продовольственной программой и Программой развития Организации Объединенных Наций по оказанию на основе первоочередности помощи народам и территориям, находившимся ранее под управлением Португалии, и выражая свою признательность Генеральному секретарю за инициативу, предпринятую им в этом направлении,

выражая свою признательность Генеральному секретарю Организации африканского единства за постоянное сотрудничество и помощь, оказываемую им организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

1. принимает к сведению доклад Председателя Экономического и Социального Совета и под-

держивает содержащиеся в нем замечания и предложения;

2. вновь подтверждает, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за достижение свободы и независимости, естественно, влечет за собой расширение всей предоставляемой организациями системы Организации Объединенных Наций необходимой моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

3. выражает свою признательность тем специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые в различной степени продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений указанных резолюций;

4. предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций оказать или продолжать оказывать в срочном порядке всевозможную моральную и материальную помощь колониальным народам Африки, борющимся за свое освобождение от колониального правления, и, в частности, рекомендует, чтобы все заинтересованные организации установили или расширили контакты и сотрудничество с этими народами в консультации с Организацией африканского единства и разработали и осуществили конкретные программы оказания такой помощи при активном сотрудничестве соответствующих национально-освободительных движений;

5. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать всяческую моральную и материальную поддержку получившим независимость и вновь образовавшимся государствам;

6. предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в соответствии с относящимися к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности продолжать принимать все необходимые меры для того, чтобы прекратить предоставление правительству Южной Африки и незаконному режиму Южной Родезии всякой финансовой, экономической, технической и другой помощи, прекратить оказание им всякой поддержки до тех пор, пока они не восстановят неотъемлемое право народов Намибии и Зимбабве

¹⁰⁸ См. E/AC.24/SR.579 и E/AC.24/SR.580.

на самоопределение и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание законности господства этих режимов над этими территориями;

7. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые рядом специализированных учреждений и организаций, позволяющие представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, принимать полное участие в качестве наблюдателей в мероприятиях, касающихся их стран, и призывает те организации, которые еще до сих пор не сделали этого, безотлагательно принять такие меры, включая оплату путевых и других расходов в связи с участием представителей национально-освободительных движений в таких мероприятиях;

8. *призывает* все правительства активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях в рамках системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу предоставления соответствующих ресурсов для осуществления необходимых программ помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

9. *настоятельно призывает* руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в целях содействия выполнению положений вышеупомянутого пункта 8 сформулировать и представить своим соответствующим руководящим или директивным органам, в первоочередном порядке и при активном сотрудничестве Организации африканского единства, конкретные предложения о полном осуществлении соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретные программы предоставления всевозможной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

10. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и обсуждение этого вопроса на пятьдесят девятой сессии Совета;

11. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по данному вопросу с Председателем Специального комитета и представить доклад по этому вопросу Совету;

12. *постановляет* постоянно держать этот вопрос в поле зрения.

1979-е пленарное заседание,
31 июля 1975 года.

1979 (LIX). Подготовительная работа к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1761 С (LIV) от 18 мая 1973 года,

принимая во внимание главу IV доклада Комитета по природным ресурсам о его четвертой сессии¹⁰⁹, содержащую замечания, сделанные членами Комитета на этой сессии,

1. *постановляет* уполномочить Комитет по природным ресурсам действовать в качестве подготовительного комитета, с тем чтобы оказать содействие Генеральному секретарю в подготовке и организации Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам;

2. *утверждает* пересмотренную предварительную повестку дня Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, содержащуюся в приложении к очередному докладу Генерального секретаря¹¹⁰, основанную на повестке дня, предложенной в докладе Межправительственной группы специалистов¹¹¹, при условии, что окончательный вариант предварительной повестки дня должен быть выработан Комитетом по природным ресурсам, выступавшим в качестве подготовительного комитета Конференции;

3. *подчеркивает* важность региональных совещаний как части подготовительного процесса для Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, как это изложено в очередном докладе Генерального секретаря, и в этих целях просит региональные комиссии провести региональные совещания до конца 1976 года;

4. *постановляет* созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в Аргентине с 7 по 18 марта 1977 года;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить на протяжении всего процесса подготовительной работы к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам полную координацию с подготовительной работой к Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, с тем чтобы обеспечить соответствующий вклад Конференции по водным ресурсам в Конференцию по проблемам опустынивания;

6. *рекомендует* правительствам, которые еще не сделали этого, начать подготовку их вклада в Конференцию Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, которая может включать, если они сочтут необходимым, созда-

¹⁰⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 3 (E/5663).

¹¹⁰ E/C.7/48.

¹¹¹ E/C.7/31.

ние национальных комитетов для Конференции по водным ресурсам;

7. просит Генерального секретаря продолжить подготовку к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, как это предлагается в его очередном докладе, в тесном сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями, региональными комиссиями и органами Организации Объединенных Наций вместе с межправительственными

ми и международными неправительственными организациями, которые имеют возможность содействовать подготовке Конференции, и представить доклад о проделанной работе Комитету по природным ресурсам, выступающему в качестве подготовительного комитета для Конференции.

1979-е пленарное заседание,
31 июля 1975 года.

РЕШЕНИЯ

116 (LIX). Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

30 июля 1975 года Совет на своем 1978-м заседании постановил:

а) принять к сведению доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его девятнадцатой сессии¹¹² и его двадцатой сессии¹¹³;

б) обратить внимание Генеральной Ассамблеи на решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о будущей роли Программы в мировом развитии в свете подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству¹¹⁴, вместе с докладом Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о новых возможностях в области технического сотрудничества¹¹⁵ и на соответствующую часть доклада Совета управляющих о его двадцатой сессии¹¹⁶, что является вкладом Программы в подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

с) рекомендовать Генеральной Ассамблее предоставить Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения право провести в 1976 году конференцию по объявлению взносов в соответствии с решением, принятым Советом управляющих Организации Объединенных Наций в качестве руководящего органа Фонда на своем 482-м заседании в ходе своей двадцатой сессии¹¹⁷.

117 (LIX). Доклад Объединенной инспекционной группы по вопросу о необходимости пересмотра концепции региональных программ подготовки кадров Программы развития Организации Объединенных Наций в наименее развитых странах: проблемы восточноафриканских стран

30 июля 1975 года Совет на своем 1978-м заседании принял к сведению доклад Объединенной инспекционной группы по вопросу о необходимости пересмотра концепции региональных программ подготовки кадров Программы развития Организации Объединенных Наций в наименее развитых странах, с особым учетом проблем восточноафриканских стран¹¹⁸.

118 (LIX). Преобразование Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО в Комитет по политике и программам продовольственной помощи

30 июля 1975 года Совет на своем 1978-м заседании принял к сведению и постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее для принятия следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 3348 (XXIX), в которой она одобряет резолюции Всемирной продовольственной конференции,

принимая во внимание, что в пункте 6 резолюции XXII Всемирной продовольственной конференции рекомендуется реорганизовать Межправительственный комитет Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО таким образом, чтобы он имел возможность помогать в разработке и координации политики краткосрочной и долгосрочной продовольственной помощи, рекомендованной Всемирной продовольственной конференцией¹¹⁹.

¹¹² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 2 (E/5646).*

¹¹³ *Там же, Дополнение № 2А (E/5703).*

¹¹⁴ *Там же, пункт 54.*

¹¹⁵ DP/114.

¹¹⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 2А (E/5703), глава II.*

¹¹⁷ *Там же, пункт 494, подпункт g решения.*

¹¹⁸ E/5594 и Add.1—8.

¹¹⁹ *Report of the World Food Conference, Rome, 5—16 November 1974* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.II.A.3), глава II.

напоминая о резолюциях¹²⁰, предусматривающих создание Мировой продовольственной программы в качестве программы, проводимой совместно Организацией Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и учреждающих с целью обеспечения руководства в вопросах политики, управления и деятельности Межправительственный комитет в составе двадцати четырех членом, половина из которых избирается Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и половина — Экономическим и Социальным Советом,

присоединяясь к предложениям, внесенным, по рекомендации Межправительственного комитета, Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его шестьдесят шестой сессии и Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят девятой сессии о преобразовании Межправительственного комитета, с целью обеспечения эффективной разработки и координации многосторонних, двусторонних и неправительственных программ продовольственной помощи в свете рекомендаций, изложенных в резолюции XVIII Всемирной продовольственной конференции,

стремясь в то же время максимально сохранить установленные правила и процедуры, касающиеся функционирования Мировой продовольственной программы,

1. постановляет, что Межправительственный комитет Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО будет преобразован в Комитет по политике и программам продовольственной помощи (именуемый далее «Комитетом»), который будет состоять из 30 государств — членом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций или государств — членом Организации Объединенных Наций, 15 из которых будут избираться Экономическим и Социальным Советом и 15 — Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, причем предусматривается, что выбывающие члены имеют право быть переизбранными;

2. постановляет, что государства, уже избранные в качестве членом Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО в соответствии с положениями предыдущих резолюций, останутся членами Комитета на оставшийся срок своих полномочий, и предлагает Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций избрать по три дополнительных члена, при этом по одному члену сроком на один год, по одному члену сро-

ком на два года и по одному члену сроком на три года¹²¹;

3. постановляет, что в дальнейшем все члены Комитета будут избираться на срок в три года, и предлагает Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций предусмотреть положения, обеспечивающие, чтобы сроки полномочий пяти членом, избираемых каждым из двух Советом, истекали в каждом календарном году;

4. предлагает Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций при избрании членом Комитета принимать во внимание необходимость сбалансированного представительства экономически развитых и развивающихся стран и другие соответствующие факторы, например представительство потенциально участвующих стран, как стран-доноров, так и получателей, принцип справедливого географического распределения и представительство как развитых, так и развивающихся стран, имеющих коммерческие интересы в международной торговле продовольствием, особенно тех, которые в значительной мере зависят от этой торговли;

5. постановляет далее, что в дополнение к осуществлению функций, ранее выполнявшихся Межправительственным комитетом, Комитет будет оказывать помощь в разработке и координации политики краткосрочной и долгосрочной продовольственной помощи, рекомендуемой Всемирной продовольственной конференцией. Он будет, в частности:

a) обеспечивать общее руководство в вопросах политики, управления и деятельности Мировой продовольственной программы;

b) являться форумом для межправительственных консультаций по национальным и международным программам и политике продовольственной помощи;

c) периодически рассматривать общие тенденции в потребности и наличии продовольственной помощи;

d) рекомендовать правительствам через Всемирный продовольственный совет вносить улучшения в политику и программы продовольственной помощи по таким вопросам, как первоочередность программ, товарная структура продовольственной помощи, и другим смежным вопросам;

¹²¹ Настоящее решение предполагает, что предложенная резолюция будет принята Генеральной Ассамблеей после проведения последующей за конференцией сессии Совета Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 1975 года, на которой Совет должен избрать четырех членом Межправительственного комитета для заполнения соответствующего числа вакансий. Однако если Генеральная Ассамблея примет данную резолюцию до этой сессии Совета, то Совет на упомянутой сессии должен будет заполнить эти четыре вакансии, а также избрать трех дополнительных членом.

¹²⁰ Резолюции 1/61 и 4/65 Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и резолюции 1714 (XVI) и 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи.

е) формулировать предложения для более эффективной координации многосторонних, двусторонних и неправительственных программ продовольственной помощи, включая и чрезвычайную продовольственную помощь;

ф) периодически рассматривать ход выполнения рекомендаций, сделанных Всемирной продовольственной конференцией в отношении политики продовольственной помощи;

6. *постановляет также*, что Комитет будет ежегодно представлять доклады Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, которые при рассмотрении докладов Комитета будут учитывать обязанности Всемирного продовольственного совета. Комитет будет представлять периодические и специальные доклады Всемирному продовольственному совету;

7. *постановляет*, чтобы Комитет, как правило, проводил регулярные сессии два раза в год, а также такие специальные сессии, которые он сочтет необходимыми, или сессии по требованию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в консультации с Директором-исполнителем Мировой продовольственной программы или по просьбе, представленной в письменном виде по крайней мере одной третью членов Комитета;

8. *постановляет далее*, что Комитет будет возглавляться Директором-исполнителем Мировой продовольственной программы, осуществляющим деятельность в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. В этом отношении Директор-исполнитель будет руководствоваться соответствующими положениями Общих правил Мировой продовольственной программы и, в частности, по-прежнему будет в максимально возможной степени использовать технические службы Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций без дублирования работы таких служб;

9. *призывает* Комитет принять свои собственные правила процедуры, которые будут основываться на правилах процедуры, ранее применявшихся Межправительственным комитетом, а также предусмотреть положение о приглашении государств — членов Организации Объединенных Наций или членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, которые не являются членами Комитета, принять участие в его работе;

10. *уполномочивает* Комитет создать такие вспомогательные органы, которые могут явиться необходимыми для выполнения его функций;

11. *постановляет*, что назначение Директора-исполнителя, образование административных органов, процедуры, финансирование и другие рабочие мероприятия Мировой продовольственной программы по-прежнему будут *mutatis mutandis* осуществляться в соответствии с „Основными документами Мировой продовольственной программы”».

119 (LIX). Поправка к Общему правилу № 6 Общих правил Мировой продовольственной программы

30 июля 1975 года Совет на своем 1978-м заседании постановил внести поправку в Общее правило № 6 Общих правил Мировой продовольственной программы. Пересмотренный текст¹²² будет гласить:

«6. Определенная доля ресурсов Программы будет ежегодно выделяться для использования Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в случае чрезвычайных потребностей в продовольствии. Доля, подлежащая выделению, будет периодически определяться Межправительственным комитетом в соответствии с изменяющимися условиями. В случае особой необходимости Межправительственный комитет может, по просьбе Директора-исполнителя и в консультации с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, выделить дополнительные ресурсы для использования Генеральным директором с целью удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии. Неиспользованная часть ресурсов, выделенная для чрезвычайной помощи, будет вновь включаться в общие ресурсы Программы в конце каждого года».

120 (LIX). Согласование процедур представления бюджета по программам и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций

30 июля 1975 года Совет на своем 1978-м заседании:

а) постановил просить Административный комитет по координации представить доклад о прогрессе, достигнутом межучрежденческой специальной группой, работающей над согласованием процедур представления бюджета по программам;

б) постановил поддержать инициативу этого Комитета в отношении согласования процедур представления бюджета и настоятельно просить

¹²² WFP/IGC: 27/18 [препроважден Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5694)], приложение IV.

соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций изыскивать любые возможные средства для согласования бюджетов по программам и среднесрочных планов, уделяя особое внимание сравнимости изложения программ;

с) постановил рассмотреть на своей шестьдесят первой сессии комментарии других заинтересованных органов по рекомендациям, содержащимся в докладе Объединенной инспекционной группы по среднесрочному планированию в рамках системы Организации Объединенных Наций¹²³, и настоятельно требовать скорейшего осуществления выводов доклада, уже принятых Административным комитетом по координации;

d) принял к сведению степень прогресса в области разработки общих концепций информации и Общего регистра деятельности в области развития (проект CORE) и постановил стимулировать дальнейший прогресс и сотрудничество в этой области¹²⁴;

e) с удовлетворением принял к сведению годовой доклад Административного комитета по координации за 1974/75 год¹²⁵ и доклады специализированных учреждений¹²⁶ и Международного

¹²³ A/9646 и Add.1.

¹²⁴ E/5662.

¹²⁵ E/5675 (части I и II).

¹²⁶ Международное бюро труда, «Twenty-ninth report of the International Labour Organization to the United Nations» (Geneva, 1975), препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5705; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, «Report of the Food and Agriculture Organisation of the United Nations to the Economic and Social Council at its fifty-ninth session: summary for the year 1974» (Rome, 1975), препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5687; доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/5680); Международная организация гражданской авиации, «Краткий анализ деятельности в 1974 году», препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5649; Всемирная организация здравоохранения, «Report of the World Health Organisation, 1974: analytical summary», препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5706; Всемирный почтовый союз, «Analytical report on the work of the Universal Postal Union in 1974» (Berne, 1975), препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5691; Международный союз электросвязи, «Analytical summary of the report on the activities of the International Telecommunication Union in 1974 to the fifty-ninth session of the United Nations Economic and Social Council» (Geneva, 1975), препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5684; Всемирная метеорологическая организация, «Analytical summary of the annual report of the World Meteorological Organisation for 1974 submitted to the fifty-ninth session of the Economic and Social Council», препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5707; Межправительственная морская консультативная организация, «Analytical summary of the annual report 1974/1975», препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5666; Всемирная организация интеллектуальной собственности, «Report of the World Intellectual Property Organisation to the Economic and Social Council of the United Nations at its fifty-ninth session: analytical summary for the year 1974» (Geneva, 1975), препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5697.

агентства по атомной энергии¹²⁷, представленные Совету на его пятьдесят девятой сессии.

121 (LIX). Доклад о совместных заседаниях Комитета по координации политики и программ и Административного комитета по координации по вопросу о программах работы и сферах компетенции организаций и учреждений Организации Объединенных Наций в области морских исследований и их практического применения

30 июля 1975 года Совет на своем 1978-м заседании принял к сведению доклад о совместных заседаниях Комитета по координации политики и программ и Административного комитета по координации¹²⁸ и доклад Административного комитета по координации, озаглавленный: «Наука о море и ее применение: сферы компетенции и программы работы организаций и учреждений Организации Объединенных Наций»¹²⁹.

124 (LIX). Цикл сессий Комиссии по наркотическим средствам

31 июля 1975 года Совет на своем 1979-м заседании постановил обратить внимание Комиссии по наркотическим средствам на ее четвертой специальной сессии на обсуждение, проходившее в Комитете по координации политики и программ, по вопросу о цикле сессий этой Комиссии¹³⁰.

125 (LIX). Расписание конференций и заседаний

31 июля 1975 года Совет на своем 1979-м заседании постановил:

a) утвердить предварительное расписание конференций и заседаний Экономического и Социального Совета на 1976 и 1977 годы¹³¹;

b) что в свете решения, которое будет принято Генеральной Ассамблеей относительно сроков проведения четвертой сессии Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, он вновь рассмотрит и, в случае необходимости, изменит сроки проведения шестидесятой сессии Совета;

c) что все заседания Комиссии по правам человека, Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств и их вспомогательных органов будут проводиться в Женеве.

¹²⁷ Доклад Международного агентства по атомной энергии: записка Генерального директора (E/5679). Доклад Международного агентства по атомной энергии был представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии под условным обозначением A/9722 и Add.1.

¹²⁸ E/5704.

¹²⁹ E/5676.

¹³⁰ См. E/AC.24/SR.576.

¹³¹ См. приложение к докладу Комитета по координации политики и программ (E/5742), воспроизведено в докладе Совета Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)).

126 (LIX). Третья сессия Подготовительного комитета к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, и заседания Рабочей группы II Комитета по планированию развития и Рабочей группы по океанографии и обмену данными Межправительственной океанографической комиссии

31 июля 1975 года Совет на своем 1979-м заседании постановил:

a) что третья сессия Подготовительного комитета к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, будет проводиться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в период с 18 по 22 августа 1975 года;

b) что совещание Рабочей группы II Комитета по планированию развития, которое первоначально планировалось провести в Женеве в период с 22 по 26 сентября 1975 года, вместо этого будет проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 1 по 5 декабря 1975 года, причем устный перевод обеспечиваться не будет;

c) что совещание Рабочей группы по океанографии и обмену данными Межправительственной океанографической комиссии, которое первоначально планировалось провести в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 14 по 18 июля 1975 года, вместо этого будет проходить в период с 2 по 5 сентября 1975 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, причем устный перевод обеспечиваться не будет.

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

ПРИМЕЧАНИЕ. Резолюции и решения Экономического и Социального Совета нумеруются в отдельных сериях. В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции и решения, принятые Советом на его пятьдесят девятой сессии.

РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1950 (LIX)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Африки	4	22 июля 1975 г.	1
1951 (LIX)	Помощь Замбии	6	23 июля 1975 г.	1
1952 (LIX)	Региональное сотрудничество	4	23 июля 1975 г.	2
1953 (LIX)	Лимская декларация и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству	13	25 июля 1975 г.	7
1954 (LIX)	Проблемы наличия и снабжения природными ресурсами			
	Резолюция А	11	25 июля 1975 г.	8
	Резолюция В	11	25 июля 1975 г.	9
	Резолюция С	11	25 июля 1975 г.	9
	Резолюция D	11	25 июля 1975 г.	10
	Резолюция E	11	25 июля 1975 г.	10
1955 (LIX)	Освоение бассейнов международных рек	11	25 июля 1975 г.	11
1956 (LIX)	Постоянный суверенитет над природными ресурсами	11	25 июля 1975 г.	11
1957 (LIX)	Всеобъемлющий план действий по координации программ в рамках системы Организации Объединенных Наций в области освоения природных ресурсов			
	Резолюция А	11	25 июля 1975 г.	12
	Резолюция В	11	25 июля 1975 г.	12
1958 (LIX)	Доклад о работе третьей сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	12	25 июля 1975 г.	13
1959 (LIX)	Всемирная конференция в рамках Международного года женщины	5	28 июля 1975 г.	2
1960 (LIX)	Информационный и исследовательский центр по транснациональным корпорациям	14	29 июля 1975 г.	13
1961 (LIX)	Совместные органы связи и поддержки Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям и региональных комиссий	14	29 июля 1975 г.	14
1962 (LIX)	Предложение в отношении международного года детей	15	30 июля 1975 г.	20
1963 (LIX)	Техническое сотрудничество между развивающимися странами	15	30 июля 1975 г.	20
1964 (LIX)	Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций	15	30 июля 1975 г.	21

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1965 (LIX)	Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов	15	30 июля 1975 г.	22
1966 (LIX)	Политика и программы для молодежи	15	30 июля 1975 г.	22
1967 (LIX)	Развитие сельских районов	16	30 июля 1975 г.	23
1968 (LIX)	Трехсторонняя всемирная конференция по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда	16	30 июля 1975 г.	23
1969 (LIX)	Проблемы обеспечения продовольствием	17	30 июля 1975 г.	24
1970 (LIX)	Использование моря и освоение прибрежных районов	18	30 июля 1975 г.	25
1971 (LIX)	Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи	20	30 июля 1975 г.	26
1972 (LIX)	Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений	20	30 июля 1975 г.	26
1973 (LIX)	Дальнейшие меры, которые необходимо принять в отношении перевозки опасных грузов	21	30 июля 1975 г.	15
1974 (LIX)	Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов	21	30 июля 1975 г.	15
1975 (LIX)	Перевозка опасных грузов	21	30 июля 1975 г.	16
1976 (LIX)	Определение наименее развитых среди развивающихся стран	9	30 июля 1975 г.	17
1977 (LIX)	Государственное управление и финансирование в целях развития	9	30 июля 1975 г.	17
1978 (LIX)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	19	31 июля 1975 г.	27
1979 (LIX)	Подготовительная работа к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам	22	31 июля 1975 г.	29
1980 (LIX)	Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная развитию и международному экономическому сотрудничеству	10	31 июля 1975 г.	18

РЕШЕНИЯ

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
101 (LIX)	Экономическая, финансовая и техническая помощь правительству Гвинеи-Бисау и территориям, все еще находящимся под португальским господством	8	22 июля 1975 г.	3
102 (LIX)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Европы	4	22 июля 1975 г.	3
103 (LIX)	Ежегодный доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и района Тихого океана	4	22 июля 1975 г.	4
104 (LIX)	Доклады Экономической комиссии для Латинской Америки	4	22 июля 1975 г.	4
105 (LIX)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Западной Азии	4	22 июля 1975 г.	4
106 (LIX)	Доклад о заседаниях секретарей-исполнителей региональных комиссий	4	22 июля 1975 г.	4
107 (LIX)	Мероприятия Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту и усилия в области развития	4	22 июля 1975 г.	4
108 (LIX)	Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ	4	22 июля 1975 г.	4
109 (LIX)	Участие межправительственных организаций в работе Совета	2	23 июля 1975 г.	4
110 (LIX)	Доклад Комитета по природным ресурсам	11	25 июля 1975 г.	18
111 (LIX)	Университет Организации Объединенных Наций	7	29 июля 1975 г.	5
112 (LIX)	Доклады, представленные Совету в связи с его общим обсуждением международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие	3	29 июля 1975 г.	5

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
113 (LIX)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		29 июля 1975 г.	5
114 (LIX)	Краткие отчеты Комиссии по транснациональным корпорациям и созыв группы экспертов	14	29 июля 1975 г.	18
115 (LIX)	Выборы	23	29 и 30 июля 1975 г.	5
116 (LIX)	Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	15	30 июля 1975 г.	30
117 (LIX)	Доклад Объединенной инспекционной группы по вопросу о необходимости пересмотра концепции региональных программ подготовки кадров Программы развития Организации Объединенных Наций в наименее развитых странах: проблемы восточафриканских стран	15	30 июля 1975 г.	30
118 (LIX)	Преобразование Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО в Комитет по политике и программам продовольственной помощи	15	30 июля 1975 г.	30
119 (LIX)	Поправка к Общему правилу № 6 Общих правил Мировой продовольственной программы	15	30 июля 1975 г.	32
120 (LIX)	Согласование процедур представления бюджета по программам и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций	16	30 июля 1975 г.	32
121 (LIX)	Доклад о совместных заседаниях Комитета по координации политики и программ и Административного комитета по координации по вопросу о программах работы и сферах компетенции организаций и учреждений Организации Объединенных Наций в области морских исследований и их практического применения	16	30 июля 1975 г.	33
122 (LIX)	Обзор и оценка Международной стратегии развития, проводимые в середине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций	9	30 июля 1975 г.	18
123 (LIX)	Доклад Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций	9	30 июля 1975 г.	19
124 (LIX)	Цикл сессий Комиссии по наркотическим средствам	22	31 июля 1975 г.	33
125 (LIX)	Расписание конференций и заседаний	22	31 июля 1975 г.	33
126 (LIX)	Третья сессия Подготовительного комитета к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, и заседания Рабочей группы II Комитета по планированию развития и Рабочей группы по океанографии и обмену данными Межправительственной океанографической комиссии	22	31 июля 1975 г.	34
127 (LIX)	Проект предварительной повестки дня и аннотации к третьей сессии Подготовительного комитета к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству	10	31 июля 1975 г.	19
128 (LIX)	Последствия для бюджета по программам деятельности, предпринятой Советом на его пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях, и предложений, находящихся на рассмотрении пятьдесят девятой сессии		31 июля 1975 г.	7
129 (LIX)	Участие национально-освободительного движения в работе Совета		3 июля 1975 г.	7

